

IL PASQUINO COLONIALE

"Col tempo e con la paglia maturano le nespole"...

Abbonamento annuo . . . 15\$000
Un semestre 8\$000

Uffici: R. Tres de Dezembro, N.º 5
1.º and. (Antica Boa Vista) —
Caixa, 2867

HAT-STORE



CHAPÉUS, MEIAS,
GRANTAS, CALÇADOS

SERAFINO CHIODI
PRAÇA ANTONIO PRADO, 12
ACABADOS ELEGANTES



Voracità !

L'Inghilterra che dalla vittoria sugli imperi centrali ha avuto lautissimi compensi, è inesorabile, pel pagamento dei debiti di guerra con l'Italia, che l'ha aiutata a vincere. (Dai giornali).



E dopo il-pasto, ha piu' fame di pria!

AMARO SAVOIA IL VERO FERNET DI GUSTO GRADUATO - MONOPOLIO DELLA

S.ª. Francesco Cinzano & C.

Dottor Fausto Fibravanti

Medico chirurgo e ostetrico della R. Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I. — Malattie delle signore e dei bambini, veneree e sifilitiche.

Cons.: Rua Libero Badaró, 31. — Tel.: 5780 Central — Dalle 8 alle 5 — Residenza: Rua S. Caetano, 11 - Sohr. — Tel. Cidade, 6151 — Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

Dr. Emanuele Saperiti

Chirurgo degli Ospedali Rionisi di Napoli. Specialista in Osteotomia e Ginecologia. — AV. S. JOAO, 128 — Tel. CID. 2286.

LABORATORIO DI ANALISI

Prof. W. Haberfeld

Tutti gli esami di laboratorio Wassermann e Metaboliche ogni giorno, 155, R. AURORA-Tel. Cidade 1760 - Dalle 9 alle 18.

Dottor Arturo Zapponi

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dal Governo Federale — Malattie delle signore e dei bambini — Anali microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua S. Bento, n. 40 — Dalle 8 1/2 alle 5 p. — Tel. Centr. 6321 — Residenza: Av. Rangel Pestana, 114, dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15 — Telef. 155, Sohr.

Prof. Dr. E. Tramenti

Docente nella Facoltà di Medicina di Roma — Medico Primario dell'Ospedale Umberto I. e Direttore dell'Istituto Fisioterapico della Casa di Salute E. Matarazzo. — Clinica Medica, Malattie veneree, Terapia fisica. — Cons. Piazza Republica, 15: dalle 3 alle 5. Residenza: R. Vergueiro, 139. Tel. Av. 2231.

Dott. Domenico Soraggi

Dell'Università di Pisa e Porto Alegre. Consultorio. Lgo. da Sé, 34 - 2.º andar - Sala 309-211. Tutti i giorni dalle 14 alle 17. Residenza: R. E. Joaquim, 34. Accetta chiamate a qualunque ora di notte. - Tel. Central 2259.

INGEGNERI, ARCHITETTI, DISEGNATORI, AGRIMENSURI, RAGIONIERI, CONTABILI, VETRINISTI ECC.

NORMOGRAFICO

Apparecchio perfetto per l'esecuzione rapida e nitida di dattiloscritte su piante, mappe, registri, etichette, archivi, cartelli-reclame, ecc. — In vendita presso la PAPELARIA S. JOSÉ, in Rua da Gloria, n. 25-A. Tel. Cent., 2131.

RESTAURANT ROMAGNOLO — MARCO FINETTI

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionati — Vini e bibite ad ogni qualità — Specialità in tagliatelle casalinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.

R. DO SEMINARIO, 14 - S. PAULO - Tel: 1956 Cid.

DOTTOR SALVATORE PEPE

Degli Ospedali di Parigi
VIE URINARIE

DIETROLISI — URETROSCOPIA ANTERIORE E POSTERIORE — CISTOSCOPIA — CATETERISMO degli UTERI
CONSULTORIO: RUA 7 DE ABRIL N. 85
SAN PAULO
Telef.: 4896 Cidade
Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16

Dottor Giuseppe Tosi

Delle R. Cliniche ed Ospedali di Napoli. Abilitato per titoli e per esami in Rio de Janeiro e Bahia — Medicina e chirurgia generale — Consultorio: Lad. Sta. Epligenia, 17-A — Telef. Cidade, 4055 — Dalle 8 alle 11 e dalle 3 alle 5.

Dott. Prof. G. Brunetti

Direttore dell'Ospedale di Carità del Bras
LARGO 7 DE SETEMBRO, 2
Telefono, Central 4226

LABORATORIO DI ANALISI

del dott. JESUINO MACIEL - Con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paolo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio. Riazione di Wassermann e autovaccini. - Esame completo di urina, feci, sputo, sangue, succo gastrico, latte, pús, ecc. Pell e squame, tumori e frammenti patologici. — LADEIRA DR. FALCAO, 15 — Tel.: 5439 Cent. — Tutti i giorni dalle 8 alle 18

DOTTOR ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie del rene, vescica, prostata e uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I. R. STA. EPHIGENIA, 3-A — Ore 13-17 — Tel. 6387 Cid.

Prof. GUARNERI — Dr. RAIA — Dr. PIGERNI

MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI — RAGGI X
Consulti: 1—3 pom. Telef.: Cidade 5-1-7-9
RUA BARÃO D7 ITAPETININGA, 42 — S. PAULO

CAFFÉ EXPRESS CARLETTI

RUA 3 DE DEZEMBRO Num. 8

(Antica Rua Boa Vista)

Servizio di lunch e di aperitivi

Vi si beve il più' delizioso del caffè express

Vi si vende il miglior caffè in polvere

DOTT. R. BRIGANTI

Medico-ostetrico — Malattie delle signore e venereo-sifilitiche — Diatermia e raggi ultra-violetti in tutte le loro applicazioni — Reumatismo — Artrite — Inflammazioni croniche in generale — Anemia — Rachitismo — Tubercolosi, ecc. — Residenza: Rua Manuel Dutra, 12. Tel. Av. 634. — Consultorio: Piazza da Sé 11. Tel. Central 4777. Consulto dalle 14 alle 18.

Dott. Domenico Defino

Chirurgo della Santa Casa. — Pratico degli ospedali ortopedici di Vienna, Heidelberg, Bologna e Milano. Specialità disturbi dell'apparecchio locomotore ed elevatore e chirurgia infantile. — Consultorio: Piazza da Sé, 94, tel. Central 6529, dalle 14 alle 17. Residenza: Via do Paraizo, 11, tel. Avenida 2219.

LONAS PER TUTTI GLI USI

La migliore e più a buon mercato di tutte le altre esistenti nel mercato

Per certificarsi basta chiedere mostre e prezzi alla Fabbrica di Tessuti di Lona "SANTA TEREZA", sita in RUA DOMINGOS PAIVA N.ri 74-76 — Telef. 2630 Bras VICENTE DE LUCA & CIA.

Restaurant do Correio dei Fratelli Bongiovanni

: Cucina di prim'ordine :
Vini delle migliori marche
Succursale di Santos:
RESTAURANT CHALET
Avenida S. João, N. 119
Tel.: Cidade, 19-97

RODOS PARA

CAFEZAES

di acciaio puro garantito. Fabbricazione della Cia. Mechanical e Importadora de S. Paulo.

Dott. Pasquale Sinigalli

Chirurgo-dentista — Malattie della bocca — Lavori sistema nord-americano. — Specialista in bridge-work e dentiere anatomiche. — Massima estetica e durabilità. Praça da Sé, 34 - Palacete S. Paulo (5.º piano, sala 513-515) — Telef. Central, 2283. — Consulto: dalle ore 8 alle 17.

Dottor Bologna Bologna

Medico per l'Università di Roma e per la Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro — Clinica Medico-chirurgica in generale, specialmente per le Malattie dei bambini. — Consultorio: Rua Barão de Itapetininga, 65 — Tel. Cidade 4416 — dalle 2 alle 5 — Residenza: Rua das Palmeiras, 154. Tel. Cidade 3844. — Alle 8 ore.

Dottor Roberto G. Caldas

Specialista per le malattie dei bambini — Ex-assistente del dottor Moncorvo di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia. — Visite dalle ore 3 alle 5 pom. — Residenza e consultorio: RUA MAJOR QUEDINHO, n. 7 — Telef. 5403, Cidade.

PROF. DOTT.

Annibale Fenoaltea

OCULISTA

R. Libero Badaró, 4

(presso il Largo S. Bento)

Orario: 9 1/2 - 11 1/2 e 2 1/2-5

AGENCIA SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Ultime novità di moda ad ogni arrivo di posto. Richieste e informazioni: R. Boa Vista, 5 — Tel. Central 3545.

**BAR E RESTAURANT
GAMBRINUS**

Le migliori bevande straniere e nazionali.
Cucina di prim'ordine

R. João Briccola, 15

EGYPCIO

(Baixos do Theatro Santa Helena — Largo da Sé)

Il maggiore, più lussuoso e centrale Salone della Paulicéia.
INAPPUNTABILE SERVIZIO

**"BAR" — THE —
CIOCCOLATTO**

In questi giorni, cominceranno a funzionare le nuove installazioni del "Restaurant", specialmente commissionati nell'Europa e negli Stati Uniti.

TUTTE LE NOTTI, dalle ore 21 alle ore 24 magnifico "JAZZ-BAND" con le più palpitanti NOVITA' MUSICALI.

IL GIUDIZIO DI

**Gilda Dalla
Rizza**

— SUL —

**Ciocolatte
FALCHI**

"S. Paolo, 4-10-17
Spett. Casa Falchi

La vostra squisitezza è solo superata da quella dei vostri cioccolattini.

GILDA DALLA
RIZZA"



UVE MARENGO

Gli Stabilimenti di Viticoltura FRANCESCO MARENGO, siti alla 5.a Parada, linea della Penha, comunicano alla loro distinta clientela che trovano già in vendita le saporitissime uve di loro coltivazione. Come gli anni addietro, sperano essere onorati della presenza delle distinte famiglie di questa Capitale; per questo gli Stabilimenti rimarranno aperti tutti i giorni, dalle ore 5 antimeridiane fino alle ore 10 della sera. Essendo stati gli Stabilimenti sempre preferiti dalla "elite" paulistana, il proprietario si riserva il diritto di impedire l'entrata a quanti lo ritenga conveniente.

Per maggiore comodità, tutte le domeniche ed i giorni festivi vi sarà un servizio di auto-omnibus che funzionerà d'accordo con l'orario del tram n.º 6 (Penha), essendo il punto di congiunzione nell'Avenida Celso Garcia, all'altezza del n.º 700, angolo di via Villela.

Per consegna a domicilio, la quantità minima è di 5 chili. Richieste per telefono: Braz, 33, od alla Casella Postale, 805

AI BUONGUSTAI E ALLE BUONE MASSAIE

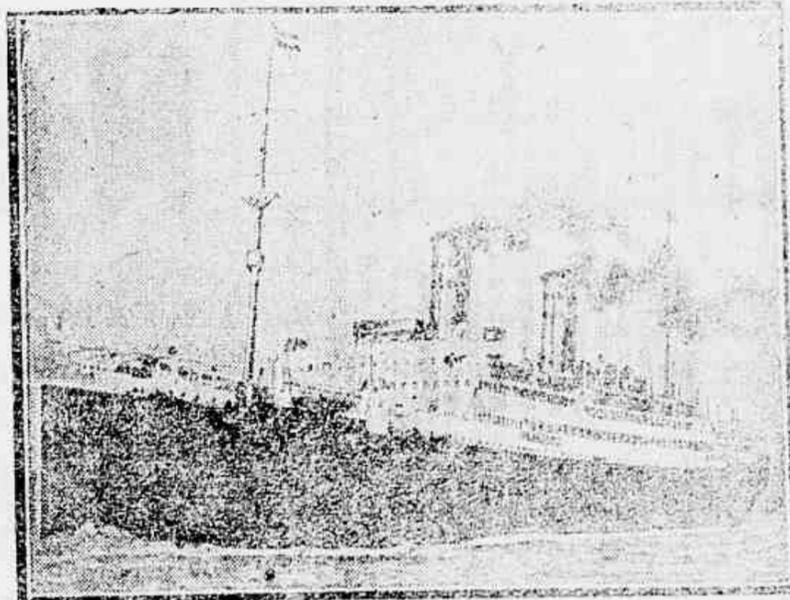
Formaggio di tutte le qualità — Butirro fresco e salato — Provoloni — Conserve e altri articoli

SALAME DI MILANO

della fabbrica CITERIO; tutto a prezzi miti da non temere concorrenza, solo nella Casa

— ARGENZIO —

RUA LIBERO BADARÓ, 57



Lloyd Sabaudò

Compagnia Italiana di Navigazione

IL VAPORE

CONTE VERDE

partirà da SANTOS per BARCELLONA e GENOVA il

12 Marzo — 23 Aprile — 4 Giugno 1926

19 Luglio — 12 Settembre — 25 Ottobre

Partenza	Passage Aires	Arrivo
PRINCIPESSA MARIA ...	21 Gennaio	8 Febbraio
TOMASO DI SAVOIA	31 Gennaio	15 Febbraio
PRINCIPESSA GIOVANNA	15 Febbraio	6 Marzo
CONTE VERDE	25 Febbraio	12 Marzo
PRINCIPE DI UDINE ...	9 Marzo	27 Marzo
PRINCIPESSA MARIA ...	29 Marzo	17 Aprile
CONTE VERDE	12 Aprile	23 Aprile
TOMASO DI SAVOIA	11 Aprile	30 Aprile
PRINCIPESSA GIOVANNA	26 Aprile	15 Maggio
PRINCIPE DI UDINE ...	15 Maggio	30 Maggio
CONTE VERDE	24 Maggio	4 Giugno
PRINCIPESSA MARIA ..	7 Giugno	25 Giugno

Per maggiori informazioni rivolgersi agli agenti generali per il Brasile

G. TOMASELLI & CIA.

S. PAULO — Rua 15 de Novembro, 43 — Caixa postal, 492
SANTOS — Rua 15 de Novembro, 197 — Caixa postal, 320
RIO DE JANEIRO — Avenida Rio Branco, 25 — Caixa, 886

Indirizzo telegrafico: "Tomaselli" — S. PAULO

PASTIFICIO ANTONINI

Unica grande fabbrica di paste con uova. — Fabbricazione speciale — Pastine glutinate e con rosso di uova — Pasta di pura semola Taglierini, Capelletti e Ravioli.

LAVIERI & MONACCHI

RUA DO SEMINARIO, 8 — Telephone 1986 — Cidade S. PAULO

XAROPE DE SANTO AGOSTINHO

Desinfettante dos intestinos — Depurativo do sangue — INCOMPARAVEL

Preparado no Laboratorio da
Egreja de Santo Agostinho — GENOVA - ITALIA
Deposito, Pharmacia e Drogaria PARANT

— S. PAULO —

a em todas as pharmacies e drogarias

ANDAR

PRAT.

EST.

No de CRD.

Vermouth

MARTINI

Di Martini & Rossi
TORINO

— PREFERITELO —

OLIO SPECIALE
del
CASTELLI ROMANI

Finissimo

è il rinomato

VINO DEI CASTELLI
ROMANI

trovasi in vendita

All'Emporio Roma

AVENIDA S. JOAO N. 143

Telefono: Cidade, 1991

POZZI ARTESIANI

Questa impresa comunica al suoi clienti ed amici, cui possa interessare, che ha terminato di costruire altri 5 pozzi artesiani, con pieno esito e soddisfazione dei proprietari, dei quali pozzi, uno nella fabbrica di liquori di E. Manograsso e Cia., due della "Cia. Calçado Clark", uno della "Cia. Refinadora Paulista", e il quinto nella fabbrica di olii, alla Quarta Parada, della E. F. C. do Brasil, ed altri tre la cui costruzione sarà portata a termine fra breve; previene inoltre che qualunque altra impresa congenera non potrà mai farci concorrenza tanto pel sistema semplice ed economico quanto pel costo totale di un pozzo in funzione.

Per informazioni e dettagli, dirigersi all'Avenida Celso Garcia, n.º 368 A. S. Paolo.

(f.) LUIZ CAPOBIANCHI.

N.G.I. NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

Prossime partenze da Rio de Janeiro per l'Europa del piu' grande, lussuoso e rapido piroscafo in servizio sulla Linea del Sud-America:

Giulio Cesare

23 Febbraio - 11 Aprile - 25 Maggio - 11 Luglio 1926 - 28 Agosto

DURATA DEL VIAGGIO 11 GIORNI

Servizio ai tavola e cucina tipo Grand Hotel di lusso—Sala di ginnastica—Cinematografo — Orchestra — Balli — Biblioteca — Giornale quotidiano — Bottega d'arte e di moda — Barbiere e parrucchiere per signora — Fotografo e camera oscura—Servizio sanitario e farmaceutico — Ascensori — Cassetto di sicurezza in camera "safe" — Moderne sistemazioni di terza classe in cabina con relativa biancheria. — Trattamento tavola del passeggeri di terza classe: **Mattino:** caffè, latte, pane— **Mezzogiorno:** minestra, carne guarnita, vino, pane, frutta — **Sera:** minestra, piatto guarnito, formaggio, pane, vino — Servizio tavola fatto da camerieri saloni da pranzo, con tovaglia e tovaglioli. — Bagni, bar, cinematografo.

Si emettono biglietti di chiamata valevoli da Genova, Napoli, Palermo e Messina per Santos e Rio, con rapido ed assicurato imbarco in Italia.

E. N. I. T. — Viaggi di piacere in Italia con lo sconto del 50 % sulle ferrovie Italiane. Si rilasciano biglietti ferroviari per le principali città italiane ed estere

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

ITALIA - AMERICA

SAN PAOLO
R. Alvares Pentado, 43

SANTOS
Pr. da Republica, 26

RIO DE JANEIRO
Av. Rio Branco, 4



Naturale

Due grandi comodità, riunite in un solo oggetto.

Diversi tipi —::— PREZZI MODICI

— FABBRICANTE: —

F. DE LORENZI
Rua Duarte de Azevedo, 35-A
Telef. Sant'Anna, 97 — SAN PAOLO

SOFA' - CAMA...

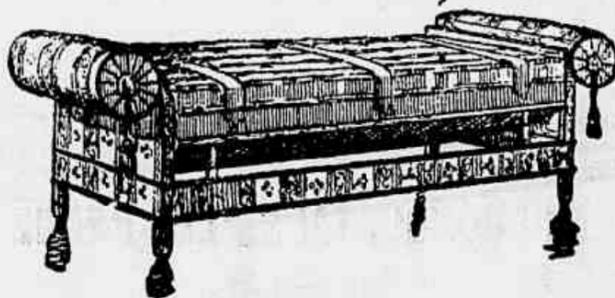
... IL MOBILE DEL DOMANI

AUTOMATICO — PAT. N.º 14770

ELEGANTE,

UTILE

ECONOMICO



Trasformato

“BARATAS?,” Usate il “PO’ AZUL,”



IL PASQUINO COLONIALE



Direttore-proprietario: **ERMANNÒ BORLA** — Amministratore-gerente: **FRANCESCO COSTANTINI**

Composto e stampato nella "Typographia Paulista" di José Napoli & Cia. — Rua Assembléa, 58-58 — S. Paulo.

Come le Grandi Potenze

Per mettermi all'unisono coi tempi
Che corron, balonata m'è l'idea
D'imitar fedelmente i grandi esempi
Che ci dá la politica europea.
Voglio che non ci sian piu' differenze
Tra un oscuro poeta e le potenze.

* * *

Perciò, quando mia moglie un suo parere
Espone, io affermo subito l'opposto;
Ormai passiam le nostre dolci sere
Litigando su tutto ad ogni costo;
Tra l'una e l'altra acerrima parola,
Di tratto in tratto, qualche piatto vola.

* * *

E mia moglie m'ha detto ieri: — Bene!
Son questi i giuramenti che m'hai fatti?
Le dolcezze son queste dell'Imene?
Questo è l'amor? Minacce, ingiurie, piatti?
Pensai, ridendo sotto i baffi grigi:
— Diamo dei punti a Londra ed a Parigi —

* * *

E consolai così' la donna offesa:
— Questo gran litigare che t'attrista,
Dimostra che viviam proprio d'intesa,
Ciascun, però, col suo punto di vista!
Le ingiurie che ricevo e che dispenso,
Provano il nostro cordial dissenso.

* * *

E quando tra due anime ben nate
C'è la cordialità, c'è tutto, credi!
Se (non sia mai) si prendono a pedate
Lo fan, per così' dir, col cuor nei piedi:
I calci, dati in seno alla famiglia,
Rallegran chi li sferra e chi li piglia.

* * *

Ella sorrise persuasa e in segno
Di pace, fuor dal sen trasse una carta,
E mormorò: — L'accetta senza sdegno:
E' il conto, un po' salato, della sarta!
Sei mesi, or sono, devi ricordarlo,
Baciandomi, hai promesso di pagarlo! —

* * *

—Ho promesso?—esclamai—Data ho l'onesta
Mia parola?—L'hai data—Ne sei certa?
—Lo giuro, amico mio, su la tua testa,
Che di tante carezze ho ricoperta —
Che ti dice, o mia sposa, il cuor presago?—
—Che pagherai, tesoro!—No: non pago!—

—Sacro è l'impegno preso!—Cara, senti,
Son deciso, ti piaccia, oppur t'incresca,
Per quello che riguarda il pagamento,
A seguir la politica tedesca!
Ah! sul punto d'aprire il borsellino,
Io non son tuo marito, son Berlino!—

* * *

—Pazienza! Io al destino mi rassegnò!
La sarta, finché il conto io non le saldo,
Terrà l'anello che le ho dato in pegno,
Sai, quello coi brillanti e lo smeraldo.—
—L'anello in pegno? Il cuore mi si serra!
Guai se la sarta imita l'Inghilterra!

* * *

Il pegno che tu avesti l'imprudenza
Di consegnarle, non lo vedi piu'!—
—Vuol dir che imiterai una gran Potenza,
Facendo proprio quello che fai tu!
Tu sol l'Italia, o caro, hai da imitare,
Se vuoi salvar l'onore famigliare!

IL MONITO!

Fra gli ultimi arrivati a S. Paulo
c'è troppa gente che ha soltanto vo-
glia di divertirsi.

(Cronaca coloniale)



Il conte — Non si ripete mai abbastanza che bisogna
lavorare! Lavorare! La-vo-ra-re!

LA STORIA È SEMPRE LA STESSA!

L'Inghilterra, che ieri ci faceva mille gentilezze, ci tratta, oggi, brutalmente.
(Dai giornali).



Prima della guerra!

Dopo la guerra!

Telegrammi dell'ultimo quarto d'ora

L'ON. VOLPI A COLLOQUIO

LONDRA — L'on. Volpi, che è qui per pagare i debiti di guerra, ha avuto un colloquio col ministro del tesoro inglese. L'on. Volpi è stato felicitato per le magnifiche condizioni alle quali ha portato il bilancio italiano.

Quando però il ministro italiano ha fatto un timido accenno all'altezza del cambio della lira sulla sterlina, il ministro inglese ha menato il can per l'aia, lasciando capire che dal momento che il bilancio italiano è in pareggio, anche la lira è alla pari e tutti sono pari in Italia.

Già, tutti pari in Italia come in Inghilterra dove c'è financo la Camera dei Pari. Sono però dispari i pareri; gli italiani vogliono ridotti i debiti; gli inglesi no. Ed ecco che non siamo piu' pari!

AL POLO

ROMA — Nella prossima spedizione al Polo, organizzata da Amudsen, il comando dell'equipaggio sarà assunto da un'italiano: l'ingegnere Nobile. Tutti i giornali parlano, con compiacenza, del viaggio e del Polo.

Del Polo fa sempre piacere parlare. Perché il Polo è un paese eminentemente umoristico perché ivi pullulano le fredde. La fauna polare è abbastanza limitata, dato il clima assai freddo e dato che chi ne fa una, dopo per un pezzo non ne fa piu'. L'animale piu' diffuso è la foca i cui peli tirano piu' di quel che non tirino quattro paia di buoi. La foca ha dato origine all'inno (po) polare che incomincia così:

Viva la foca
Dio la benedoca!

UN'INVENZIONE

BERLINO — Un ingegnere ha fatto un'invenzione strabiliante. Ha inventato nientemeno che il veliero senza vele. Tutti i giornali si occupano dell'invenzione, facendo le piu' alte meraviglie.

Non c'è da meravigliarsi tanto! Perché il veliero senza vele, in fondo, è come il vino senza l'uva (quanto poco vino si importa in Brasile e quanto (e moltissimo) se ne vende?); è come la costoletta senza buco (ormai, con il trionfo dell'automobilismo, i cavalli vengono macellati su vasta scala); è come... ma basta!

IL TERREMUOMO

Giovedì scorso il Fanfulla, per tenere allegri i suoi lettori, ha parlato del... terremuomo.

Chi è il terremuomo? E' quel noto professore di Faenza, il Bendandi, che ha la recondita virtù di profetizzare tutti i perturbamenti della terra.

Dalla bella chiacchierata del Fanfulla si è compreso che Bendandi ha ancora una piccola lacuna da riempire: l'uomo che predica i terremoti può sempre significare l'ora ed il minuto in cui il movimento

tellurico sta per verificarsi, ma non sa dirvi se esso sta per verificarsi a Tokio, a Pirituba o a Gorgonzola.

Bella scoperta! — dite voi, e naturalmente non dite una cosa esatta. Perché sapere prima del tempo che un terremoto sta per venire, fa sempre... piacere; e sapere, dopo, che invece di fare una visitina a noi o a voi, il perturbameto sottocutaneo della terra ha preferito fare una visitina all'indiano, a Calcutta, o al cinese, a Shanghai, fa sempre piu' grande... piacere.

Laonde, a quel che sembra, il "terremuomo", cioè l'uomo che predice ecc. ecc.; funzionerebbe così:

Ad un certo momento, un grido rimbomba, per gli spazi: — Si salvi chi può! Il terremoto!... —

La gente scappa, si rintana sotto gli archi, in mezzo alle piazze. Passa un quarto d'ora, un'ora, mezza giornata. Il terremoto non viene. Poi, finalmente, dopo la lunga attesa, la stessa voce di prima, con un tono sotto echeggia:

— Niente paura! Il terremoto è stato nel Cile!

A lungo andare il "terremuomo" potrebbe diventare, così, un'afflizione e un castigo di Dio, piu' dello stesso terremoto. Ma noi sospettiamo che il professore di Faenza sappia piu' di quello che vuol far sapere. E cioè sospettiamo che il "terremuomo" conosca perfettamente il luogo del tremo terrestre, oltre l'ora precisa del medesimo; ma preferisca dare la notizia a metà, riservando per sé l'altra mezza porzione.

Se questo sospetto della mezza porzione nascosta si diffonde, il "terremuomo" è fritto! Noi lo compiangiamo serenamente. Immaginate che domani mattina egli voglia intraprendere un viaggetto di piacere, magari per andare a raggiungere una donnetta, in un paese di provincia, discreto e silenzioso... Immaginate che egli scorga di lontano un creditore, e tenti di sfuggire all'incontro, incurante dell'altro che l'insegue... Egli è fritto!

Se domani vuol fare una passeggiata in mare, tutto il mare si popolerà di barche!

Se un bel giorno, stanco della sua città, vorrà abbandonare Faenza per andare a stabilirsi in un'altra città, che avverrà?

Che i frentini, credendo che egli fugga perché è imminente una scossa di terremoto, scapperanno anche loro. E, così, il problema delle case a Faenza sarà risolto...

E come sarà invidiata quella città! Specialmente da noi che siamo tanto preoccupati dal problema delle case...

Ricostituente eroico del sangue e dei nervi

La nevrastenia, l'anemia, la debolezza irritabile guariscono radicalmente col

— GYNESAN —

che tonifica il cuore, rinfrenca i nervi, dà buon appetito, digestione facile, sangue sano, carnagione fresca e colorita, forza, vigore, risolve la energia morale e la forza fisica, dando un bellissimo aspetto.

ANCHE UN SOLO VETRO PRODUCE UN EFFETTO MERAVIGLIOSO
IN TUTTE LE BUONE FARMACIE

IL DISARMO!



Dopo tante conferenze sulla pace, Marte non riposa!

Intervista col Presidente della Francia

(Dal nostro corrispondente parigino)

L'appuntamento era per le tre del pomeriggio; e alle tre precise Gastone Doumergue mi faceva entrare nel suo studio all'Eliseo.

— Come va signor presidente?

— Benone, grazie!

— E la Francia?

— Mica male! Tolto quel piccolo dolore di capo di Damasco e quella nevralgia del Marocco... è ancora in buona salute!

— E quanto al programma finanziario?

— Trovato, trovato. Ho voluto raccogliermi centotrentatré perché questo numero mi ha sempre portato fortuna. E ci sono riuscito proprio due giorni fa.

— E allora?...

— E allora ho chiamato Loucheur, li ho fatti mettere da lui in un sacco, e poi ho fatto salire nel mio studio il figlio del portinaio e gli ho detto: "Chiudi gli occhi e tira su uno di questi rotoli di carta. Ma fallo con garbo, perché tu, in questo momento, rappresenti la Francia...".

— E lui?...

— S'è comportato come un vero uomo. Lo crederebbe? Ha scelto, fra tanti, proprio

il migliore.

— Sorprendente...

— Davvero, davvero. Ci dev'essere qualche Santo che protegge la Repubblica.

— E questo progetto, come sarebbe?...

— Maraviglioso. Si tratta di far stampare quaranta nuovi miliardi di biglietti di Banca.

— Ma è un disastro, allora!

— Aspetti a parlare. C'è il trucco. Ognuno di questi biglietti avrà uno spazio bianco riservato alla pubblicità. Capisce ora?... Lire dieci al millimetro. Da un biglietto da cento franchi lo Stato potrà ricavarne con quattro inserzioni a pagamento, circa duecento. Ossia, in altre parole: con quaranta miliardi di carta, noi ne otteniamo ottanta di moneta buona perché non s'accetteranno, a saldo, altro che dollari o sterline. Che ne dice?...

— Gigantesco... Ma non crede che la Destra...

— La destra, caro signore, deve sempre ignorare quello che fa la sinistra. Lo ha detto Nostro Signore, perbacco...

E mi congedò con una stretta di mano cordiale.

JUÓ BANANERE

IL GALATEO, SIGNORI!

Quindici anni fa si pubblicava in S. Paulo un giornale umoristico — O Pirralho — che faceva ridere... sul serio! Fra i tanti collaboratori c'era anche un giovane che studiava ingegneria e che, nei momenti di svago, si divertiva a burlare gli italiani che, senza saperlo, vogliono parlare il portoghese. Si firmava Juó Bananere; e, nelle sue prese in giro, c'era dello spirito di buona lega e mai delle scurrilità o degli insulti.

Di questi giorni un cialtrone, che deve aver l'educazione di un "apache", si è impossessato della firma di Juó Bananere ed ha pubblicato sul giornale "O Estado de S. Paulo" una sconcia filza di insulti contro gli italiani.

Ecco, in parte, la rozza pubblicazione:

"Mediatamente io arriuni' tuttos membro impurtantos da gologia: contes, barós, cavalieres di industria, di commercio, di artis e das letra, cunversemos, cunversemos i mandemos p'relli un tiligrammo con fio. nstus termo: Galonia atax'o Piques intusiasmada l-dèia dopo lavoro abbraccia, simpattico Duce impotecano a poio ingondizionale "Società dus filgios di intalianos nascidos nu Brasile".

"Postescritto — Mande inrigistrá a impoteca sinó illos só gapaze di impotecá p'ra otro.

"Dianti distu fattimo nois urganizemos mediatamenti a società du dopo-lavoro, chi é una società du dopo-lavoro, chi é una società p'ra genti si arriuni' disposta du lavoro p'ra si alembrá da Patria luntana; du tempo chi a genti vendia

banana na a rua i non tinha né tomover né palazzo! Du tempo chi a genti non podia sai' na rua chi us giornaliste xamava a genti di ladro di galinha! Aora inveiz nó! Si us giornali bull' e'a genti, o Dulce manda butá ellis na a gadèa i ellis non sai maise da a gadèa né c'oa prutçó du capitó Polidóre, ex-prisidentimo do Stá di Sitio".

Avremmo trascurato di occuparci di questo povero sciocco, se le sue sciocchezze non fossero state pubblicate dal più diffuso giornale paulista-no.

Sia pure nella sezione dei comunicati! Sia pure con la firma registrata, per le possibili conseguenze penali!

Pare a noi e pare a tutta la gente di buon senso che un giornale che si rispetti non debba accogliere, nelle sue colonne, sia pure a pagamento, quello che ha firmato questo povero cretino che si firma Juó Bananere. Pare a noi che facendo quella pubblicazione ci si addossi la complicità!

CANICOLA

In questa settimana il termometro ha segnato 37 gradi all'ombra.

Gennaio, in Brasile, è un mese ideale.

Comunque è il mese preferito degli autori drammatici.

Infatti qui, in Gennaio, le commedie nuove vengono sempre accolte con calore.

Gennaio è il mese in cui l'ozio può mostrare ai suoi diffamatori il sudore della propria fronte.

Volete fare una cosa gradita ad un amico povero?

Mandategli venti lettere a mano facendole recapitare da venti fattorini diversi.

L'amico povero potrà così usufruire di venti latori.

Avete caldo? Fate dei debiti; molti debiti; più debiti che poete.

E' il metodo più sicuro per trovarvi con l'acqua alla gola!

Alfalataria Russo

DI

GIOVANNI RUSSO

Variato assortimento di casemire nazionali, inglesi e francesi — Si eseguisce qualunque lavoro con perfezione ed eleganza su ogni figurino, per uomo e signora.

PREZZI MODICI

R. Xavier de Toledo, 32-A

Tel. Cid. 6905

— S. PAULO —

CONFEZIONI DI PRIM'ORDINE STOFFE ESTERE E NAZIONALI

Sezione speciale: Vestiti di lusso per chauffeurs

— IRMÃOS BERNARDO —

SARTI (Ex maestri della Casa Boschini)
LARGO DA SÉ, 5 — 2.º Piano — Sala 1
TEL. CENTRAL 693 — S. PAULO

Voci dall'alto!

Il giornale "La Difesa" ha ingiuriato i nostri soldati.

(Cronaca coloniale)



Telegrammi degli ultimi cinque minuti

SI CERCA UN BOIA

WASHINGTON, 19 (U. P. — H. — A.) — Avendo il boia della carceri di Sing-Ling chiesto il collocamento a riposo le autorità cercano di urgenza un uomo di buona volontà disposto a sostituirlo.

WASHINGTON, 19 (Come sopra) — Telegrammi da San Paolo del Brasile informano che si sono presentati al consolato nordamericano di quella città parecchi individui che si sono dichiarati pronti e disposti ad assumere il posto lasciato vacante dal boia di Sing-Ling. Hanno tutti presentati eccellenti documenti comprovanti la loro capacità ad assassinare la gente: ma non è stato possibile ingaggiarne uno solo perché nessuno è pratico di elettro esecuzioni.

Sono tutti degli strozzatori, o strozzini che dir si voglia (al 15 per cento al mese).

I grandi uomini nella intimità

Trippa crede di avermi passata la "perna" coll'intervista del Grande Uff. Gamba e col preannuncio della sua nomina a conte!

Tapino e miserello! Se ne accorgerà!

Ride bene chi non ha male ai denti...

Lui non sa che ho mandato espressamente in Italia il mio amico Martinelli... Crede che egli sia andato in patria per affari o per diporto...

E non sa invece che è un "inviato speciale" del Fanfulla al quale manderà corrispondenze, fotografie, interviste, ecc. ecc.

Così sarò servito per benino; e saranno serviti ad un tempo i setantaquattro mila lettori del "Fanfulla" e Trippa.

Dai soliloqui del proprietario del "Fanfulla" (omettiamo le precise generalità per evitarci un'invasione in redazione).

Dotter Nazareno Crocci

Chirurgo del Sanatorio Sta. Caterina. — Antico interno, per concorso, della Clinica Gynecologica della Santa Casa. — Ex-assistente della Clinica del Parto annessa alla "Maternidade". — Assistente extra della Clinica Ostetrica della Facoltà di Medicina. — Residenza: Rua Augusta 529. Telef. Avenida 867. — Consultorio: Rua Direita, S.A. sobrelaje, sale 14 e 16. Telefono: Cont. 2257. — Dalle 8 alle 6.



Il duca — Non ti curar di lor, ma guarda e passa!

A CRISI RISOLTA

CONVERSANDO
COLL'EX PRESIDENTE

Da un amico che ci ha fatto giurare di rispettare l'incognito sull'autore dei suoi giorni, ci è stato riferito il seguente dialogo che egli ha scambiato coll'ex Presidente il giorno seguente alla recente assemblea del Fascio.

— Dunque è finita?!

— Che cosa?!

— Sì... voleva dire... addio Presidenza...

— E chi lo ha detto?! Staremo a vedere! Per di lei norma il fascio di San Paolo l'ho fondato io: se vive lo deve a me: se ci sono dei fascisti in San Paolo il merito è tutto mio!

— Sì, va bene... sarà... benissimo! Ma, dopo la famosa "encrenca"...

— Ché "encrenca" ed "encrenca"! Non c'è "encrenca" che tenga? E "quei signori" di rua Quindici se ne accorgeranno...

— Ma, seusi: se lei è tanto sicuro del fatto suo, perché non è intervenuto all'assemblea...

— Io?! Io, andare da loro? Io, abbassarli! Mai!

La sede del Partito è qui, nei locali ove ogni giorno mi logoro il cervello per correggere le fesserie di Bruttius e per contenere gli slanci di Pierino. Qui dovevano venire. Qui è l'organo... E' qui che si suona...

— Per questo, è vero. Lo sanno benissimo gli azionisti...

— Come sarebbe a dire?

— Niente! Niente! Dicevo che gli azionisti sanno benissimo che l'organo è qui, e che è qui, di conseguenza, che si sentono le suonate...

— Naturalmente! E sentiranno "quei signori" che suonate! Loro non sanno ancora con chi hanno a che fare! Glielo assicura il professore...

— A proposito, mi seusi: mi aiuti a soddisfare una mia vecchia curiosità... Lei è professore?...

— Certamente!

— Di che cosa?

— Sono affari che non la riguardano. Sappia però che io "professo" la fede fascista... Quindi.

— Ah! Ho capito!

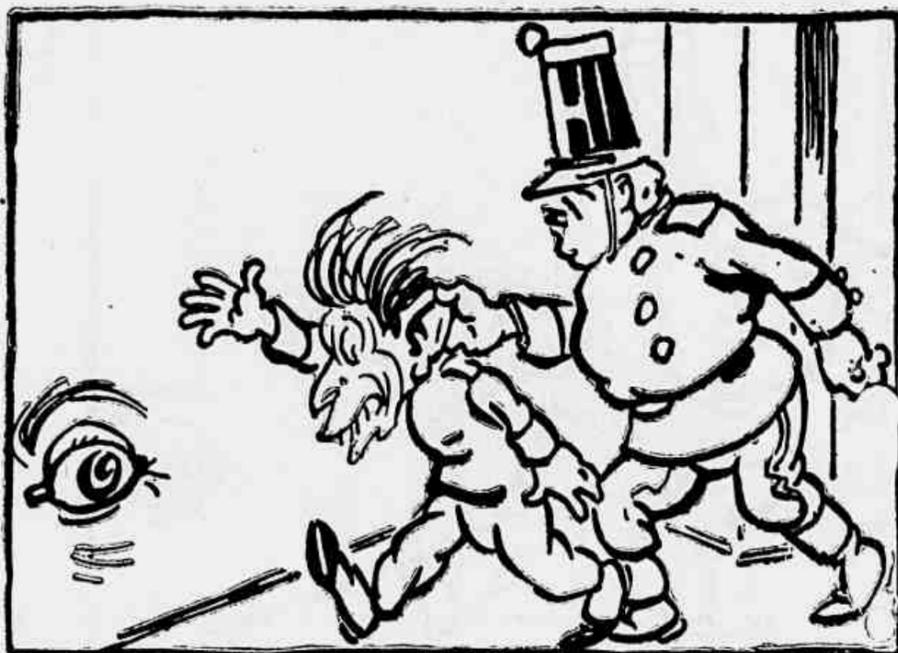
Dottor F. A. Dellape

Malattie genito-urinarie — Chi rurgia — Parti — Cons.: Rua Direita n. 35, sob. — Dalle 8 alle 5 pom. — Telef. 4805 Centr. — Residenza: Av. Rangel Pestana, 422 — Dalle 8 alle 9 e dalle 12 alle 4 — Telef. 2399, Bras.

VITA NUOVA!

La direzione del Fascio di S. Paulo è stata assunta da persone di criterio.

(Cronaca coloniale)



Braz — Caro Stro, basta con le "gaffes" — La giovinezza sarà la primavera di bellezza, ma è fonte di troppi guai!

Nuovo istituto bancario

Sappiamo da fonte acreditata che si sta gettando le basi per fondare un nuovo istituto bancario, con capitali esclusivamente italiani.

Pare agli iniziatori che le tre banche italiane che attualmente funzionano in San Paulo, non soddisfino per completo tutte le esigenze della collettività.

Da quanto ci risulta la nuova banca avrebbe il precipuo scopo di finanziare un giornale italiano della sera che non possiamo precisare.

Pare che uno dei principali azionisti sia un facoltoso industriale che è stato recentemente insignito del titolo comenda Tizio.

Corre voce che il nuovo istituto finanziario sarà battezzato così: La Banca dei Fessi.

DOVE SIAMO ARRIVATI

In un giornale brasiliano abbiamo letto questo singolarissimo avviso:

"Aluga-se uma pequena casa para um casal, não se aceita com creanças e nem italianos; rua Barão de Tatuhy, 79."

Carino questo signor proprietario che non vuole accettare, come inquilini, degli italiani!

Oh! Che diavolo gli avranno fatto gli italiani?

Tutt'al più gli avranno costruito la casa? E, in tono minore, se non la casa, avranno lavorato per lui; e se non per lui, per tutta la cittadinanza! E hanno tanto lavorato gli italiani, che le case che trent'anni fa valevano quattro o cinque "contos", oggi ne valgono duecento o duecento cinquanta...

E hanno tanto lavorato che

quelle casette, che un tempo valevano poco — il prezzo dei mattoni e della calce — oggi rendono tanto che i proprietari fanno i signori! Cretini questi italiani, che hanno lavorato tanto! E adesso ci sono degli italiani che vogliono affittare delle case? Vade retro, Satana!

Niente casa, per loro! Il "porão"? Nemmeno!

Siamo afflitti per un motivo solo: per non avere, cioè, la fotografia del proprietario di casa che non vuole affittare agli italiani. Saremo così lieti di pubblicarla! Anche per raccomandare questa perla di proprietario a tutti gli italiani di S. Paulo perché non facciano affari con lui.

E, poi, chi sa che, andando a visitare quella casa, non vi si trovino dei motivi speciali per raccomandare che non l'affittino, non soltanto gli italiani, ma a tutta la gente che ha un concetto, sia pur relativo, della comodità e del benessere?

Chi sa?

L'organo che non suona più!

(MEGLIO COSI')

Ha prodotto grande impressione in colonia e specie negli ambienti fascisti e filo-idem il fatto che all'adunanza del Fascio tutta la stampa italiana era rappresentata meno la "Tribuna Italiana".

Che mancasse il gerente della medesima, si può ancora, ancora spiegare perché è noto il dissidio scoppiato fra lui e... quegli altri (baruffe in famiglia).

Ma che sia mancato anche un rappresentante del giornale che afferma e sostiene di essere l'organo ufficiale del partito Nazionale Fascista e lo scrive anche sulla testata, via, è un po' troppo!

Suona, o non suona l'organo?

Certamente... gatta ci covava.

A ZIG-ZAG

Il governo inglese ha mandato il proprio ambasciatore ad Angora per trattare direttamente coi Turchi la questione di Mossul.

Toh! Non se ne era già occupata la Lega?

Chi se ne...?!

Il governo di Washington sta facendo discutere dalle due Camere un progetto di legge per l'adesione degli Stati Uniti alla Corte arbitrale (o arbitraria?) dell'Aia.

Mentre i senatori disentonano, nei cantieri si fabbricano sottomarini, lanciasiluri ed arcoplani da bombardamento.

Toh! E la conferenza del disarmo alla Lega?

Chi se ne...?!

La Francia annuncia che ridurrà l'esercito e sguarnirà le frontiere. Intanto bombarda Damasco. Che cosa ci sta a fare la Lega?

Chi se ne...?!



RICAMI FINI
fatti a mano
BIANCHERIA
su misura
VESTITI, CAPPELLI
per bambini e signore

LINGERIE MODERNA

R. da Liberdade, 26-B
Telef. Otr. 2775

In morte del maestro Toselli

E COME SI SCRIVE LA...
MUSICA

Ho letto in un giornale, che si pubblica sotto la luna, un articolo in memoria del maestro Toselli, e francamente in quel zibaldone il suo autore non si afferma come "il tipo ideale del giornalista che parla su tutto, rivelando sempre lati nuovi di competenza e di osservazione", come disse di Paulo Hasslocker — Tante sono le inesattezze e diciamo pure — le ingiurie, con cui è coniato il povero maestro fiorentino che ebbe la disgrazia di conoscere a 24 anni (!) l'arciduchessa d'Austria Luisa, ex regina di Sassonia.

Non sarà stata una celebrità come compositore il Toselli, ma certo fu un eccellente pianista e maestro, e il suo nome era noto prima del romanzo con la principessa, per concerti dati a Parigi e a Montecarlo. In quanto alla sua serenata, se non si può paragonare a una serenata di Schubert o a un notturno di Chopin, ha un pregio che non le si può negare: commuove! e non commuove solo le **bionde tedesche col ventre pesante di birra (che eleganza!) o i piccoli borghesi o gli abitatori dei vicoli bui.** I raffinati e i buongustai si lasceranno commuovere piuttosto da una **czarda nostalgica;** ma Luisa di Sassonia non rinunciò agli splendori di un trono **per fuggire coll'insinuante musicista italiano,** come dice l'articolista. Ella aveva già abbandonato il talamo regale per fuggire col maestro di francese Giron, e poi aveva piantato il Giron per darsi in braccio a un altro. Quando la conobbe il Toselli, ella abitava non a Dresda, ma presso Firenze nella villa Montanto.

LA CHIAMATA DEI FESSI!

Alla Tribuna occorrono ancora soldi per tirare avanti la baracca.
(Cronaca coloniale).



Stro — Signori, favorischino...
Un candidato — Marameo...

E se vuol sapere cose che gli fanno onore, e lo disculpere mo dal suo errore giovanile, legga l'articolista il libro **licenziato in italiano dal Toselli.** — Il mio matrimonio con Luisa di Sassonia — scritto per consiglio di amici, per liberarsi di tante accuse e lasciare un nome onorato al figlio, nato da questo amore infelice, e vedrà che lo stesso giudice accolse le ragioni del Toselli, e tolse il figlio alla madre per affidarlo al genitore.

Io non so se la sua arte vi ebbe diseredito, so che è morto in età ancor verde: a 42 anni! Non vituperiamo col dileggio la memoria di un infelice!

Se i giornalisti possono parlare di tutto, io non lo so: cer-

to debbono parlare di quello che sanno.

Vattelapesca.

P. S. — L'ultimo telegramma mi dà ragione: Tempo fa il Papa inviò del denaro a Toselli, e questi ne fece parte alla moglie divorziata — per amore del figlio — dando così una lezione a Federigo Augusto.

CON LE MOLLE

Il "Piccolo" esagera! Parlando dell'ultimo discorso pronunciato dall'on. Mussolini alla Camera dei Deputati scrive:

"L'attesa per il discorso che si sapeva avrebbe pronunciato l'on. Mussolini era più che febbrile, morbosa."

Che l'attesa fosse febbrile, lo si comprende facilmente; ma che fosse addirittura... morbosa, è tale un colmo da essere tramandato ai posteri per la sua amenità.

Nella cronaca di martedì scorso del "Fanfulla" è stato stampato: "ma... alla fine fece quello che cento dodici donne su cento — nessuno si offenda è... un'opinione del cronista! — fanno in simili casi. Cedette... come un elastico".

Da questa... penosa constatazione, si deve dedurre che il cronista del "Fanfulla" ha un concetto... futurista dell'onestà delle donne.

Chissà quante... disgrazie femminili deve aver sofferto quel povero diavolo!

Riccardo Zandonai, il geniale compositore di "Giulietta e Romeo" è stato nomina-

to grand'ufficiale della Corona d'Italia; e il "Fanfulla", domenica scorsa, ne ha dato la notizia così: "Il Ministro dell'Istruzione Pubblica, S. Ecc. Fedele ha fatto ieri solennemente consegna al Maestro Riccardo Zandonai delle insegne della Corona d'Italia".

Le insegne della Corona d'Italia? Ih! no, illustre bargianni, nonché estensore dei telegrammi del "Fanfulla"! Le insegne della Corona sono ben altra cosa che le insegne della Commenda!

Da Commendatore a Re, non ti pare che il passo sia un po'... bruoz?

Parlando del terremoto negli Abruzzi, il "Fanfulla" scrive:

"Il fenomeno è stato avvertito più intensamente a Tizza di Corno".

"Tizza di Corno"? Chi è costui?

Aprò il "Piccolo", e leggo: "Scosse di terremoto ad Aquila — il fenomeno scismico è stato intensissimo nei paesi di Tizza e di Corno".

Si tratta di Rocca di Corno, villaggio a pochi chilometri da Aquila! Però, come si vede, il "Piccolo" è andato più lontano del "Fanfulla"; e se l'altra volta da Chieri arrivò a Chieti, oggi rifacendo il cammino opposto, da Aquila va a Corno!

La geografia... che scienza negletta!

Da "Gli Sports" del "Fanfulla" di martedì u. s.:

"La grande festa di domani all'A. A. S. Paulo — I risultati delle prove." —

Chi bazzica col lupo, impara ad urlare. Tant'è vero che il "Fanfulla" a furia di trattare con Mozart, Neumer, Tango d'Aragona e... simile genia, ha imparato a fare profezie.

Nello stesso numero del "Fanfulla" si legge:

"Taquaritinga"

Abbiamo ricevuto in data 11:

"Ho l'onore di partecipare alla S. V. che nell'assemblea generale, tenuta nel giorno 4 p. p., è stata eletta la seguente direzione, che rimarrà in carica fino al giorno 30 giugno 1926:" ecc.

In missione speciale, abbiamo mandato uno dei nostri solerti redattori, per appurare di quale società si tratti, e riferirne ai lettori curiosi.

Il brillante "S. Paulo Journal", che nel suo programma afferma che "tudo saberá", ecco come sa l'italiano: "**Ma, ma mia che bruta confusione**" — e come sa il latino: "**a indicaberitis ex operibus vestris.**"

Per un giornale che grida tanto forte, non c'è male!

IL PROFILATTICO IDEALE PER LA
TOILETTE INTIMA

SIGNORE

USATE PER LA VOSTRA IGIENE INTIMA
QUOTIDIANA

GYROL

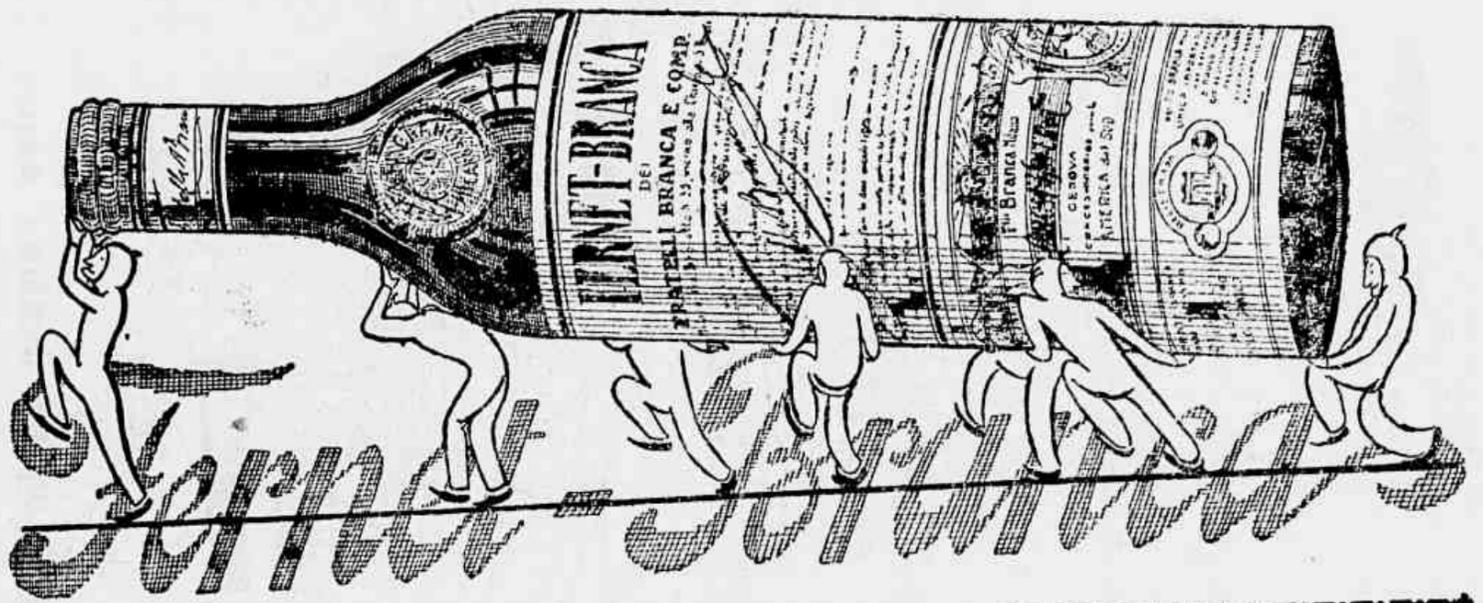
IN SCATOLE CON 20 CARTINE
DISINFETTANTE - DEODORANTE

Curativo sovrano negli scorrimenti fetidi, infiammazioni dell'utero o delle ovaie, dolori alle ovaie, coliche dell'utero, catarro uterino, blenorragia della donna, dolori delle mestruazioni. — L'uso giornaliero del GYROL disinfetta e conserva la vitalità dell'UTERO e delle OVAIE.

PREZZO DI SCATOLA 5\$000

IN TUTTE LE BUONE FARMACIE DEL BRASILE
Premiato con medaglia d'oro all'ESPOSIZ. DI SAN PAOLO 1924

La guardia contro le imitazioni e contro le falsificazioni! Le bevande cattive sono veleni. Esigete sempre il prodotto genuino, unico.



Gli "azzurri" vittoriosi

Domenica passata, a Torino, la squadra italiana di calci alle palle ha affrontato il selezionato ceco nonché slovacco, ritenuto — lo dicono i telegrammi di Agenzie non certo troppo tenere per le cose italiane — uno dei piu' forti d'Europa.

E qui il nostro dovere di cronisti é finito.

... Come? no? ecco il solito lettore che protesta! Ma é scoccante yeh!

Il nostro dovere non é finito? e perché no scusi? Non abbiamo detto che gli italiani hanno affrontato i ceco nonché slovacchi? E non abbiamo detto che l'urto si é effettuato a Torino? Non basta? che cosa dobbiamo dire di piu'?...
..... Eh?

Chi ha vinto???

Tiriamolo il fiato. Per poco lo sdegno e la sorpresa non ci soffocavano...

Chi ha vinto... Ma senti un po' che domanda... infame!

Chi ha vinto... "All'anema e' zietta!..."

E chi avrebbe potuto vincere se non gl'italiani e per 3 a 1? Gli italiani, sicur, gli "azzurro-scudati" come, "poveticamente", dice il "Piccolo".

Gli italiani.

Quelli che le scrocchiarono per 7 a 0 ai francesi.

Ed i "rois du foot-ball" rinunziarono al viaggietto nella "terra da maccarronada"...

TEMPOS BIGUDOS!



Zé Povo' — Mio Dio, dove andró a finire?

PASQUINO MONDANO

MASSIME

—La catena del matrimonio é cosi' pesante che bisogna mettersi in due a portarla; bene spesso in tre...

— Noi ci attacchiamo intensamente qualche volta ad una donna, piu' per le nostre infedeltá che le facciamo subire, che per la fedeltá di cui ella ci circonda.

— Una donna, distinta, non passa mai da una passione ad un'altra, senza un intervallo di tempo piu' o meno lungo. Difatti, non capitano mai, in ferrovia, due accidenti di seguito sullo stesso binario.

ONORIFICENZE

Al dr. Fausto Fioravanti, distintissimo medico e zelantissimo presidente dell'Associazione dei Reduci, é stata conferita la croce di cavaliere della Corona d'Italia.

Congratulazioni vivissime.

— Notizie da Roma recano che S. M. il Re ha concesso, di motu proprio, la commendanda al Conte Attilio Matarazzo.

Complacimenti sinceri.

ASSOCIAZIONE DEI REDUCI

Ricordiamo che domani mattina, nel salone della "Dante Alighieri", avrà luogo l'assemblea generale dei soci iscritti alla Associazione dei Reduci per le elezioni generali.

VERSO LA PATRIA

Ci scrivono da Araraquara che il dr. Giuseppe Aufiero partirá per l'Italia, a godere qualche mese di riposo e di svago, verso la metà del mese venturo. Il consultorio rimarrá aperto sotto la direzione del suo collega dr. Bomfim.

Auguri di felice traversata e ottima permanenza in patria.

DA TAQUARITINGA

Ci scrivono che nell'ultima assemblea straordinaria dei soci del "Centro do Commercio e Industria" é stato eletto il seguente Consiglio Amministrativo: Presidente, B. Cavaliere; vice-presidente, P. Beringhs; primo segretario, João Julio Moreira; secondo segretario, José A. Santos; primo tesoriere, Gabriel José; secondo tesoriere, Braz Cosentino; consiglieri: Gabriel Jorge, José Cosentino, Venerando Andréa, José Mizlara,

Domingos Ioverno, Domingos G. Mendonga, José R. da Cruz, João Pala, Leonardo Pastore, Albino Senra, Francisco Ponzio, L. Abud, Calli José, José Duarte, Fortunato Patti.

CAV. ERNESTO ANTONINI

Il patrio governo, con la nomina del dr. Ernesto Antonini a cavaliere della corona d'Italia, ha premiato la probità, l'intelligenza e il patriottismo di uno dei piu' preclari italiani che onorano l'Italia in Brasile.

Si deve, infatti, al dr. Antonini se la potente compagnia di navigazione Italia-Brasile é assunta, fra noi, ad un grandioso sviluppo e se la propaganda della "Enit" e del Touring Club Italiano é stata fatta con sagacia e con grandi risultati pratici.

Le nostre vivissima felicitazioni al dr. Antonini per l'onorificenza giustamente meritata.

"O SACY"

Sotto la direzione di Cornelio Pires, l'umorista brillantissimo che si é fatto una fama ben solida con le sue giocosissime poesie "caipiras", si é pubblicato un nuovo giornale col titolo "O Sacy". Redatto briosamente, é illustrato dalla matita di "Voltolino" del quale non facciamo elogi perché non si dica che facciamo i... tagliolini in famiglia.

Auguri.

GUARANY F. C. CAMPINAS

La nuova direzione di questa fiorente società sportiva campineira risultó cosi' composta:

Presidente: Dr. Lucio Pereira Peixoto; 1.º vice-presidente: Agostinho von Zuben; 2.º vicepresidente: Jacob Bianchi; segretario generale: João Silveira Bello; 1.º segretario: Willy Lutzoff; 2.º segretario: Cezar Conte Souto; 1.º tesoriere: Juvenal Placido Costa Filho e 2.º tesoriere: Frederico Borghi.

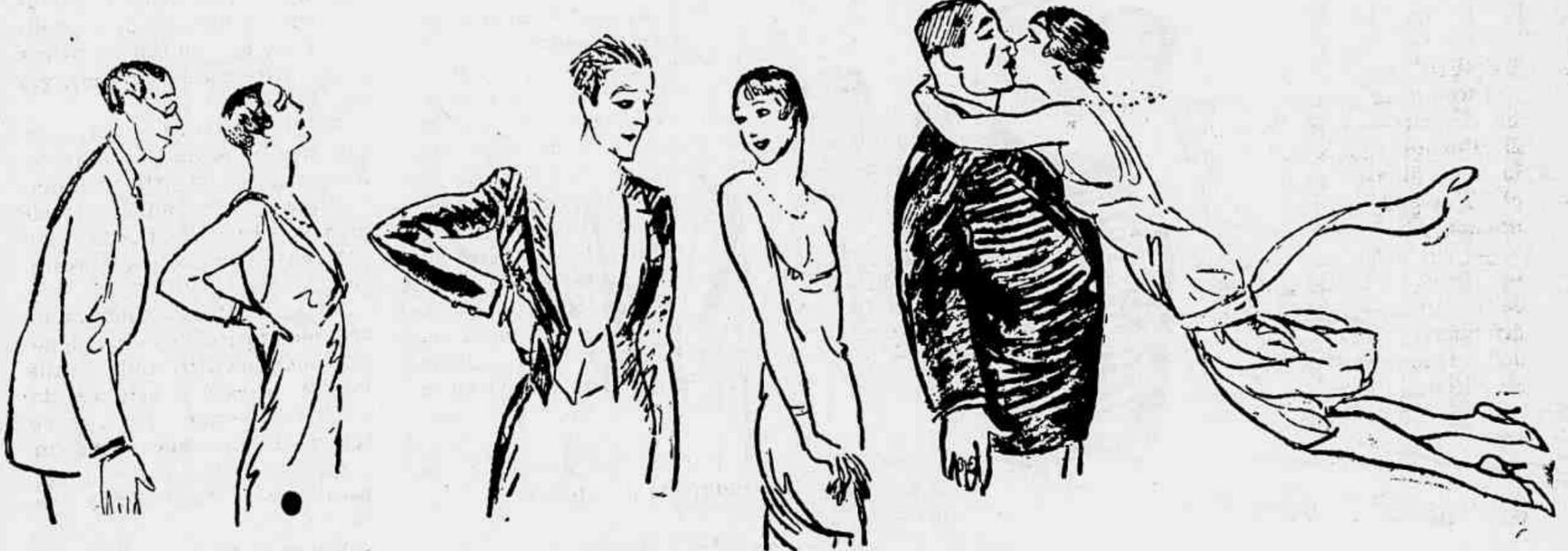
Dott. A. VESPOLI

degli Ospedali di Europa
Medico — Chirurgo
Ostetrico

Specialista per le malattie delle Signore — Chirurgia generale

Residenza: Rua Florencio de Abreu, 187. — Tel. Cid. 4262
Consultorio: Av. Celso Garcia, n. 150 — Tel. Cent. 4566 — Dalle 2 alle 4.

LA DONNA E LE PROFESSIONI



Io sono uno scienziato...

Io sono un ballerino...

Io sono un boxer!

IN MEMORIAM

Il quattro di Febbraio, nella chiesa del Sacro Cuore di Gesu', verrà celebrata una messa solenne in suffragio dell'anima della Regina Margherita di Savoia.

Celebrerà monsignor D. Duarte Leopoldo e Silva, arcivescovo metropolitano di San Paolo.

Vi intervengono, appositamente invitate, le autorità civili e militari di S. Paulo. S. E. l'ambasciatore d'Italia, Giulio Cesare Montagna, che verrà espressamente da Rio, e le più spiccate personalità della nostra collettività.

*

UNA INAUGURAZIONE

Grande significato ha avuto la presenza di cospicue personalità politiche e commerciali nella solenne inaugurazione della "Fabbrica Industrial de Juta São José" situata nella ridente località dell'Alto dell'Ypiranga. Dopo il battesimo di prammatica delle macchine, azionati i motori e messi in movimento i cento-cinquanta telai, furono pronunciati discorsi ed offerti a profusione "champagne" e leccornie, mentre i degni e benemeriti Signori Presidente Dr. Valdomiro Pinto Alves, Direttore Franco Clemente Pinto, Gerente José Rodrigues Costa ed Ingegnere Abbot ri-

cevevano le meritate felicitazioni.

La fabbrica, oltre a dar lavoro a circa trecento operai, avrà una produzione diaria iniziale di 10.000 sacchi, produzione che sarà prossimamente portata al doppio, dovendo questa società anonima, in cui figurano anche elementi italiani, costruire altro edificio annesso con altrettanti centocinquanta telai.

E' superfluo far auguri per lo sviluppo che questa fabbrica dovrà prendere, perché alla sua testa, sono tecnici e contabili come il signor José Rodrigues Costa, a cui spetta il merito indiscusso di essere stato il fondatore della prima fabbrica di "Juta" sorta in San Paolo, e l'ingegnere Abbot, i quali, siamo sicuri, sapranno dare alla fabbrica quell'impulso che solo può derivare dal lavoro tenace e dalla intelligenza organizzatrice di ogni umano consorzio.

*

NEO RAGIONIERE

Il sig. Paolo Bosisio, figlio del noto industriale sig. Claudio Bosisio, dopo aver sostenuto esami brillanti, ha ottenuto, alla Scuola di Commercio "Carlos de Carvalho", il diploma di ragioniere. Congratulazioni.

*

ALLA "LEGA LOMBARDA"

Domani avranno luogo le elezioni generali amministrative della "Lega Lombarda" per l'anno 1926.

*

BRASILE PITTORESCO

Prossimamente verrà proiettata, nei cinematografi cittadini, una film intitolata "Brasile pittoresco", organizzata dal letterato Cornelio Pires nel suo ultimo viaggio fatto al nord del Brasile.

Si tratta di un'opera d'arte originale e istruttiva perché dà un'idea esatta, oltre che delle coltivazioni tropicali, degli u-

si e dei costumi delle popolazioni nordiche.

Bellissimi i paesaggi ritrattati e specialmente degne di rilievo le viste del fiume S. Francisco e della famosa cascata di Paulo Affonso.

Una film che è, certamente, destinata a grande successo.

*

FUNERALIA

Fra il cordoglio di quanti lo conoscevano e lo apprezzavano, per le sue ottime qualità di cittadino e di patriotta, si è spento giorni sono il signor Michele De Martino.

Alla famiglia in lutto le nostre condoglianze.

*

ANDATE A S. VICENTE?

Non dimenticate di fare una capatina all'Hotel e Restaurant del sig. A. G. Pollastrini, che, come provetto maestro di culinaria, saprà soddisfare i gusti più raffinati.

*

PUBBLICAZIONI RICEVUTE

L'Agenzia Lilla, ci rimette un altro fascicolo dell'elegante rivista "O meu Figurino", che contiene le ultime novità della stagione.

*

VERSO LA LUCE

E' il titolo di un libro che Angelo Scala stampa per dimostrare come da socialista sia diventato antisocialista.

E' egli coerente? Era, ieri, con la verità o lo è oggi? Ecco le domande che sorgono leggendo il nuovo libro.

Nello sforzo fatto per convin-

cere gli altri, come è riuscito a convincere sé stesso, bisogna lodare la buona volontà dello Scala.

Ma si deve pure riconoscere che la buona volontà è una leva troppo debole per sollevare i dubbi e per lasciare il terreno atto a ricevere la semenza dei buoni frutti.

La verità non conosce contingenze né di tempi né di luoghi; l'uomo si può adattare a tutto — anche all'approssimazione della verità.

Matrimoni remunerativi



— Mia figlia è stata fortunata: ha sposato un negoziante di formaggi!

— E la mia un negoziante di salami...

— E' una vera fortuna, al giorno d'oggi, poter avere dei generi alimentari!

Dr. ANGELO ROMOLO DE MASI
delle Cliniche di Pisa e Padova

Malattie della pelle, veneree e sifilitiche - Malattie delle Signore - Vie urinarie.

Gabinetto moderno e completo per Olistoscopia — Uretroscopia — Elettrocristallinografia — Diatermia.

Consultorio: Largo Paysandu, 48 - 2.º andar — Telef. Cid. 3988 — Dalle 10 - 12 e dalle 2 - 4 — (Dalle 2 alle 3, esclusivamente per Signore)

CAPPELLI
DI CORNE - PER SIGNORE NELLA FABBRICA

Lacopria
AVVA BRIGGO LANTONIO, TO.

LE NOSTRE PREVISIONI

LUNEDI' 25.

Incomincia l'ultima settimana del mese — Il "Fanfulla" si rimangia, come può, la balla delle dimissioni di Farinacci ed essendo di stomaco buono non fa indigestione.

— Gli azionisti che debbono firmare l'uscita quotidiana della "Difesa" incominciano a difendersi dalle conseguenze delle fenomenali cappelle degli ultimi numeri rispondendo "picche" al collettore che busa a "denari".

— Continua a piovere—

— Il "Diario da Noite" e la "Folha da Manhã" continuano a lor volta ad occuparsi di cose, d'avvenimenti e di uomini italiani facendo una confusione maledetta tra sovranità di stato ed educazione di persone, tra il pericolo di una infezione di tifo e la visita dell'on. Bastianini.

— L'avv. Imperatori fa annunciare che è imminente l'apertura della fabbrica di cappelli., borsalino.

MARTEDI' 26.

Piove ancora — I barconi del Tieté vengono impiegati a sostituire le vetture della Light e fanno la loro comparsa in rua Quindici. Molti commercianti di scarpe minacciano di fallire, mentre i venditori di ombrelli e di impermeabili fanno affari d'oro.

— Il "Fanfulla" riceve dal sostituto di Sprovieri a Roma un telegramma annunziante che i popolari hanno intenzione di muovere alla riscossa, ed incarica Cirano di scrivere un articolo di fondo filo-sturziano. Cirano promette di mettersi di buzzo buono ed assicurare un successo non inferiore all'ultimo (in ordine di tempo). In segno di protesta si dimettono due impiegati di amministrazione e tre addetti alla spedizione. Non si dimettono redattori, solo perché non ce ne sono più.

— Viene rinvenuto nel Tieté un cadavere sfigurato. Il "Piccolo" scrive, tre righe, che si tratta di un lettore della "Tribuna" nauseatosi della vita dopo avere letto l'ultimo articolo di Stromillo.

— Il "Fanfulla" sostiene invece che si tratta di un misterioso delitto e pubblica le fotografie del cadavere, del fiume e del colore dell'acqua.

MERCOLEDI', 27

Torna in scena la "cappella" della "Difesa" relativa alla Terza Armata. Cimatti scrive una seconda lettera ai giornali nella quale tenta di far credere che il fattaccio è avvenuto perché il proto, nella fretta di impaginare ha messo le mani su un pacco di composizione di un romanzo, d'appendice in corso di pubblicazione. Nessuno però la beve...

— Si annuncia che è imminente l'arrivo da Roma del "Iodo", di Bastianini, sulla vertenza sorta da tempo tra Millo Stramangelo, il "cappintesta" della "Tribuna" ed il Fascio locale. Stromangelo dichiara: "Sono fascista e me ne frego. Brutius e Pierino si rallegrano pensando che colla liquidazione del gerente, rimarranno in due a dividere la torta. Cevenini però rimane scettico e dice loro che ormai è troppo tardi per dividere: perché non ci sono rimaste che le briciole sotto forma di qualche chilo di piombo.

— Il "Piccolo" promette che dopo il romanzo mensile, ed il "Corriere dei piccoli" pubblicherà quanto prima il "metodo infallibile per vincere al "bicho"

La Candini perde l'ultimo filo di voce. Il "Pierot nero" diventa verde e giallo dalla rabbia.

GIOVEDI' 28.

— Il "Piccolo" pubblica il risultato telegrafico di una intervista che il suo "Feos" ha ottenuta da Farinacci in merito alle sue dimissioni e riporta le seguenti dichiarazioni testuali del segretario del Partito: "Dimissionarmi da per io? Me non ci ho mai pensato. Dichia a quegli della "Fanfulla che se tu siete "Feos" loro sono "fessi"

— L'avv. Imperatori annuncia che è imminente l'apertura della fabbrica di cappelli

Borsalino. Gli amici e conoscenti esclamano in coro: "Che borsa... lino?"

Finocchi sente l'esclamazione e prende cappello... ma l'equivoco viene tosto chiarito.

— Per non far scomparire i capicomici perde la voce anche Siddivó. Il direttore dell'istituto dei sordomuti approfitta dell'occasione per accompagnare al Sant'Anna i suoi alunni che si divertono un mondo e mezzo.

— E' indetta d'urgenza l'assemblea degli azionisti della "Tribuna" i quali dichiarano in coro che non vi parteciperanno perché dei denari non ne metteranno più fuori, ed a quelli già sborsati hanno rinunciato da un pezzo.

VENERDI', 29.

Si nota in seno alla colonia un senso di nervosa impazienza. Da una diligente inchiesta dei reporters del "Fanfulla" risulta che, essa è provocata dall'attesa del "Pasquino" che uscirà domani.

— Telegrammi da Ginevra informano che Nitti ha dichiarato al portiere dell'albergo che non ha perdute tutte le speranze di tornare in Italia ed al potere. Poci incarica Cirano di preparare un articolo di fondo filonittiano. Cirano si mette subito al lavoro e promette un capo... medesimo.

— Al Teatro San'Anna gli artisti della compagnia Candini inaugurano un nuovo genere di spettacoli: l'operetta gesticolata ballata saltellata nel più assoluto profondo silenzio. I ventiquattro spettatori (comprese le maschere ed il "Sor Ulisse che non manca mai) non sono in grado di dare informazioni perché hanno dormito dal principio al fine.

— La "Tribuna" pubblica un articolo del suo gerente che è furibondo contro gli azionisti che lo hanno abbandonato. "Anche loro!" e finisce fascisticamente con un "Me ne frego!"

SABATO, 30.

Esce finalmente il "Pasquino" che va a ruba come sempre. Smette di piovere ed il tempo si rimette al buono. Anche questa settimana le case commerciali ed i banchi concedono mezza giornata di riposo a tutti i dipendenti perché

possano leggere il "Pasquino".

— L'avv. Imperatori annuncia che è imminente l'apertura della fabbrica di cappelli di... lino: ed omette la prima parte della parola in omaggio al "Pasquino".

— Il "Fanfulla" apre un concorso al posto di redattore. Ne cerca sei ed offre cumulativamente un conto di reis mensile per gli stipendi. In compenso non pretende professioni di fede politica.

— La "Difesa" pubblica un articolo storico di autore ignoto non identificabile sulla guerra. In esso si afferma che a Vittorio Veneto non c'erano soldati italiani, ma fantaccini giapponesi comandati da generali russi (dell'ultima maniera).

MALATTIE INFANTILI
Dr. JOSE' GUGLIELMO

Clinica medico-chirurgica
Cons.: Rua Major Diogo, 12
Dalle 3 alle 5. Tel. Cent. 726

FINALMENTE ?

A giudicare dall'assemblea del Fascio di S. Paolo che ha avuto luogo sere addietro, sembra che i fascisti abbiano finalmente capito che si erano incamminati per un sentiero errato, e che si erano assai male affidati scegliendo i loro amministratori e dirigenti. Tanto è vero che li hanno liquidati senza riguardo alcuno, e si sono messi nelle mani di persone serie, autorevoli, circondate dalla considerazione e dalla stima generale degli ospiti e dei connazionali. Benone! Così si potrà stare tranquilli nella fiducia che non si ripeteranno più le "bambinate" (chiamamole così per non fare i Maramaldi con gente liquidata) alle quali abbiamo dovuto assistere nel passato, con tanto e così evidente discredito della colonia ed anche di quella vera italianità che non fu, non è, e non può essere monopolizzata da alcun partito.

Per il fascio di San Paolo è incominciato, colla nomina del Comm. Braz Altieri a Presidente, un periodo di vita nuova...

E, siamo certi, anche di vita seria... Era tempo!

A RATE SENZA INTERESSI

terreni in lotti di 12 x 50 di topografia magnifica; terreni coperti da bosco per "chacaras", ottimi per cultura di cereali, ortalizie e formazioni di frutteti, a 40 minuti dalla città — 26 TRENI AL GIORNO. Stazione propria. (E. F. C. B.). Si fornisce materiale a prezzo di costo ai compratori che costruiranno subito case, facilitandosi altresì il pagamento.

Scrivitoria:

RUA SENADOR FEIJO' N. 4 — 4.º andar

Sala 4

ROMANOPOLIS

S/A FAZENDA CASA BRANCA

VITA SPORTIVA

CALCI ALLE PALLE

Auto x S. Christovam

FOOT-BALL E
WATER POLO

Domenica scorsa al Parco Antartica, ove si era dato convegno un discreto pubblico, si è effettuato un gioco interstatale fra l'Auto F. C., di S. Paolo, ed il S. Christovam di Rio. L'Auto, come tutti sanno, non ha voluto dimenticare di essere una Ford ed ha fatto il fanale di coda nell'ultimo Campionato: il S. Christovam invece riuscì ad ottenere una onorevole collocazione nel Campionato carioca. In base a quanto sopra eran pochi coloro che si dicevano: "oggi l'Auto non le piglierà...". Però l'Auto volle farsi onore visto che alla partita assistevano alte autorità e personalità spiccatissime (a proposito: imponente quella... mobilitazione, no?...) e riuscì a pareggiare. A dire il vero l'Auto avrebbe meritata la vittoria.

Pur difettando assai nei tiri finali, giocò di più ma ebbe contro di sé l'arbitro (un biondo slavato carioca che avrebbe fatto venire i nervi solamente con quel suo vuoto sorrisetto stereotipato...), ebbe contro di sé il vento durante il 1.º tempo e durante il 2.º ebbe contro sé l'inondazione del campo. Sicuro: inondazione. La pioggia scrosciante ridusse in breve tempo il campo ad un lago: l'Auto, completamente lanciato all'attacco, non riuscì a cogliere goals poiché la palla, a due o tre metri dalla rete, era addirittura... annegata nell'acqua. Fu uno spettacolo comico e nello stesso tempo penoso. I giocatori non giocavano più i calci alle palle, ma bensì il water polo: nuotavano, compivano tuffi, scomparivano travolti dalle... ondate, bevevano, sputavano, sacramentavano, mentre il pubblico se la godeva un mondo... Ed il gioco terminò con un pareggio di 1 a 1...

La signora conosce UTEROGENOL?

Ebbene, per i suoi incomodi è di effetto meraviglioso.

Ap. D. N. S. P. —
N. 099 — 11-9-19

L'immane "cittadino che protesta" brontolò: "E dagliela coi pareggi al 1.º gioco! E' strano: da un po' di tempo a questa parte è sempre necessaria una 2.ª e magari una 3.ª partita... E' strano veh!... L'Auto avrebbe potuto vincere nettamente... E invece, nossignori! Forse il pareggio serve per una giterella a Rio ove si farà lo spareggio..."

Noi non diciamo un bel niente. Non ci compromettiamo...

contentarsi del Paulistano, del Germania, del Palmeiras, del Britannia, dell'Antartica, dell'Audax, dell'Onze Corações, del "Vamos meu bem" e simili. Ha bisogno di altre forze che siano veramente "forze". Dove prenderle?

Naturalmente, dove stanno... E... dove stanno? Nell'Apea. Volere o volare.

Quindi fa l'occhio di triglia ai Clubs della 1.ª divisione, della 2.ª, dell'interno e a quella municipale...

E' logico...

Ma il guaio si è che l'Apea

chissà... è capace di stancarsi e di mandar le due avversarie a "plantar favas"...

La stampa... Oh quella lì è un po' lafeana e un po' apeana. Si barcamena.

Il "Pasquino" sta in osservazione. E sghignazza. "Vogliamo il bene dello sport, il progresso dello sport, la salute dello sport!"

E lasciamo gridare! Viva il gioco delle bocce!

INSALATA VERDE

La Stadio? Ma calma! calma! calma! Si farà, statene certi! E' questione di tempo...

... e di quattrini.

Il Cav. Ciccio sta lavorando assai. La sua è opera di depurazione e di costanza. E le... opposizioni?

Xingo, il fulvo "half" della Palestra, ha abbandonato l'idea di impiantare una fabbrica con 200.000 operai. Si è dato alla "gazolina".

Il re della "gazolina".

L'allenatore? constava troppo. Non verrà. Meglio così! Meglio perché sarà adoperato un magnifico allenatore... di famiglia: Italo Bosetti.

I "piccoli" delle squadre giovanili si fanno avanti. Si avranno finalmente del "batus"...

Quest'anno, non provenienti dalle squadre giovanili, giocheranno degli elementi nuovi: si fanno i nomi di Bianco, Ettore, Primo, Amilcare, Imparato 2.º e Cia.

Angelo Cristoforo è in brodo di giuggiole: è prossimo il debutto nella 1.ª squadra del suo bravissimo figliolo.

Il terreno da vendersi sarà ceduto in lotti. Prezzi di favore??... manco per sogno!...

LA GUERRA NELLO SPORT

Fra l'Apea e la Laf è stata dichiarata la guerra.

(Dai giornali).



Una comare — Guai a te!

L'altra comare — Piglia questa!

Il foot ball — Ed io vado alla malora!

A.P.E.A. x L.A.F

"Match" in un numero imprecisabile di assalti. Senza guanti. Sono in azione unghie, denti e... proclami discretamente buffi!

Specialmente quelli della L. A. F. sono dei capolavori... "Noi vogliamo moralizzare... vogliamo fare e strafare. Però non siamo animati da intenzioni... belliche... L'Apea la lasceremo in pace... Ecc. ecc.

Ed intanto cerca di attrarre a sé i clubs che appartengono all'Apea!

Come sistema non è certo... macchiavellico! Diremo meglio: è... ridicolo! La L. A. F., per attuare il suo programma vastissimo, non può certo

non è affatto disposta a fare il "papel de trouxa" ed ha già fatto capire alla... pacifica e disinteressata avversaria che saprà sostenere l'urto.

Il "match" si è iniziato a base di comunicati in cui entrambe le contendenti si rivolgono alla "giustizia del pubblico".

Il pubblico per ora segue tranquillo e... seccato le fasi della battaglia. Domani...

CARNAVAL

Chamamos a atenção da nossa distincta clientela para o fabrico deste anno tanto na qualidade como nos preços vantajosos. — Para verificação peçam a nossa lista de preços, de "confetti", serpentinas e lança-perfume.

AV. RANGEL PESTANA N.º 250 — Telephone Braz, 820.

RUA DOMINGOS PAIVA, 74-76 — Telephone: Braz, 2260.

VICENTE DE LUCA & CIA.

Xingo vuole "xingare" il compilatore di queste note? se ne guardi bene se... gli preme di godere i suoi milioni!... (di che?... di vapore di... gazolina?)

E a Grimaldi quando glielo faranno il ritratto d'onore

Peppe, del Syrio, passerà alla Palestra. Il suo signor Papá ha dichiarato: Se gli danno il "passo" bene: se no fa lo stesso! Ma mio figlio fra i... turchi non ci deve stare piu'.

Agora chega.

Pensieri profondi

Una palla:

Sempre calci!

Un giocatore:

Sempre calci!

Una palla:

Ne ho la camera d'aria gonfia!

Un giocatore:

Aneh'io con... lieve modificazione...

Una palla:

Che gusto rompere le scarpe ai giocatori!

Un giocatore:

Che gusto rompere le palle!

Un lettore:

Ma che pensieri... profondi!

Lo scrivente:

E chi se ne...

Continua al prossimo numero...

Tra gli esperiotti

COSE ELETTORALI E NON.

Paolillo x Poppi. "Match" in disputa del titolo di direttore di cannottaggio.

Avanti signori! venghino a vedere il grande duello!! Paolillo é sicuro che, data la sua maggior esperienza, metterà K. O. l'avversario. Ma questo — forte dell'appoggio dei rematori — dire: "Sta bene... io sono un peso mosca, ma... vedrai che "peso"!"

Che cosa ne salterà fuori?..

Prof. Dr. Juan Francisco Recalde

Laureato nella facoltà di Medicina di Firenze. Interno e operatore della R. Clinica Chirurgica diretta dal prof. Burci. — Operatore e prof. della Facoltà di Medicina di Assunzione (Paraguay) — Chirurgia — Ginecologia — Vie urinarie — Telefono: Av. 98x — Consultorio: R. do Carmo, 35 — Orario: dalle 2 alle 4.

IL FOOT-BALL IN TEMPO DI PIOGGIA!



Un aspetto del gioco fra l'Auto e il S. Cristovão!

Monte Del Carlo é proposto a direttore... Si salvi chi può! Ora chissá come aumenteranno le pose... napoletoniche...

Emidio Falchi. L'uomo dall'attività straordinaria e dai cioccolattini. Due doti che gli garantiscono il successo.

Enrico Pezzini? Trionferá sicuramente. Tutti i soci lo vogliono al grido di "Con quel bel pancione é il Presidente super decorativo!"

Tra i "sicuri" eletti figurano Gozo e Seita (s.). S. S. S. S. S. ecc. Signor Seita (s) non si arrabbi...

Cantiam le lodi del dott. Benjamin Ribeiro, che sarà sicuramente rieletto.

Con la calma, la delicatezza ed il... macchiavellismo si riuscirá anche ad essere vicepresidente della F. P. S. R., "não é, doutor?"

Menchillo e Sani, due "nuovissimi", sono molto ben quotati in partenza.

E lo saranno anche in arrivo!

Non ci sarà lista ufficiale. Gli esperiotti non ne hanno bisogno. Ormai sanno scegliere e scegliere bene!

Si dice che "l'uomo dagli occhialoni" scriva per il "Trombone" e faccia figurare Pucciarelli. E vero "sen Z"?

Orlando Della Nina, l'"Amatissimo", non ha voluto figurare in nessuna delle due liste Modestia?

...O... "voglia di lavorare saltami addosso?"

E' vero che vi sarà una terza lista di... sorpresa? Ed é vero che in'essa figura come candidato niente po' po' di

meno che l'illustrissimo "phoquinha" Atadia, del "Trentenne" e rotti?

Bando agli scherzi, voh! Altrimenti Cevenini farà un "frege desgraçado"!

Palla al cesto. Morano, il "grande" giocatore, capitano dei "Bandeirantes" ha abbandonato l'Esperia ed é passato al Tieté perché la direzione dell'"Azzurra" ha fatto "pouco caso" di una sua lettera...

E' il caso di presentare... condoglianze al... C. R. Tieté! "Pega esta seu... viajante!"

CAZZOTTI

Due vittorie e il resto

Domenica scorsa, a Milano, si é effettuata una grande riunione pugilistica.

Erminio Spalla, opposto all'olandese Holtkaemp (all'anima!...) lo ha liquidato con quattro "sberle".

Bosisio, italiano e Campione europeo dei semimedi, opposto al francese Balzac, lo ha saldato (o meglio... disaldato) con 8 "pentoloni"...

Due vittorie. Noi non ci entusiasmiamo. Prendiamo nota di tali vittorie e buona notte. Come? siamo dei cattivi italiani? Noi?? Ma non fateci il solletico!... Perché non ci entusiasmiamo?

Oh bella! non ci entusiasmiamo appunto perché siamo ottimi sportivi italiani: Spalla ha vinto? Bosisio ha vinto? Toh! e poteva essere altrimenti...

... Avete visto come siamo abili?

Due vittorie. E va bene. Aspettiamo le altre. Non mancheranno. C'è il "bue della pampa" che ha un certo con-

DR. ALFIO GRASSI

Vie urinarie — Ostetricia. — Cens.: dalle 8 alle 10 e dalle 14 alle 16 — Rua Vergadire, n. 287. — Chirurgia del Policlino ed Ospedali Mun. di Roma. — Chirurgia in gen. Malattie delle signore, della tiroide (gozzo). — Telefono: Avenida, 146. — CHIRURGIA, PARTI E MALATTIE DELLE SIGNORE.

ticino da regolare col nostro Erminio...

E stavolta l'arbitro non sarà argentino, voh! Povero Firpo... Non sarebbe meglio che continuasse a fare il venditore di automobili?...

— Giacché siamo in argomento, diciamo che Frattini riconquisterá il titolo di Campione europeo dei medi, tolto gli da un verdetto... ladro.

Bernasconi, peso gallo, sarà anche Campione europeo. Ha già perduto ai punti dal pugilista che detiene il titolo. E Bernasconi non é uomo da ammettere che un affare vada male due volte...

Ma che vigliacchini quegli italiani...

Tra fantini e cavalli

Domenica scorsa, alla Moeca, si effettuarono delle corse cosi'... interessanti che buona parte del pubblico preferì lasciare il prato e tornare in città a "tomar sorvete"!

Ma naturale... Non correvano i cavalli della scuderia Crespi...

Domani, corse. Programma?... Uhm... molto "cosi' cosi' cosi'..."

Il dissidio fra la Stampa ed il Jockey Club? Sempre allo "statu quo ante". Il Jockey fece dei passi (non dei galoppi): trovò il terreno favorevole. Le cose si misero bene. Ma allorché fu detto "paz e amor com todos menos que com o Aranha", tornò il... temporale!

E per adesso continua a tuonare.

Dr. G. A. PANSARDI Specialisti degli Ospedali di Napoli e Parigi

Vie urinarie — Sifilide
— Pelle e Malattie
delle Signore

Cura speciale della sifilide e cura radicale della blenorragia acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato genito-urinario della donna, secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2; per sole signore dalle 16 alle 17.
B. LIBERO BADARO', 67.
— Tel. 1151 Cent. —

PANTALONE

RIFLETTE...



Pantalone — L'Auto e S. Cristovão hanno pareggiato.. E' la moda! E noi paghiamo

L... "piú meglio" informati...

Tutti i giornali cittadini hanno data, lunedì scorsi, notizia della vittoria di Spalla sull'olandese Holtkaemp, al 3.º assalto.

I telegrammi non dicevano una parola di piu'. Ma il "Diario da Noite" pubblicó martedì quanto segue:

"Spalla, campeão europeo do murro, em encontro sensacional com o pugilista hollandez Holtramp, no dia 18 do corrente, venceu o seu forte adversario, que abandonou o tablado no terceiro assalto.

Holtramp, não podendo supportar a violencia do campeão italiano, desistiu, sendo esse acto muito criticado nas rodas pugilisticas".

Embé? che c'é?... niente... niente... C'é che solo il "Diario da Noite" ebbe dei particolari...

E forse anche un leggero attacco alla bile allorché scrisse: "náo podendo supportar a violencia do campeão italiano"...

Non é vero?...

...Ingenui i colleghi del "Diario da Noite"...

PICAGLI... "RECLAME"!

Prima del gioco Auto - S. Christovam, ai giornali cittadini pervennero vari comunicati in cui si affermava che nella squadra automobilistica avrebbe figurato il notissimo center-half ex palestrino Picagli. Moltissime persone si recarono ad assistere all'annunziato gioco unicamente per essere presenti alla "reentrée" del campione. Ma, al momento buono, si vide che Picagli non figurava nella squadra...

Eppure era stato garantito che esso avrebbe giocato...

E allora?...

Oh! niente di straordinario...

Picagli "réclame"...

Marinetti "enfoncé" ! Posta dell'Amministratore

E' noto che i turchi hanno dei nomi di difficile pronunzia per noi italiani; ma provatevi un pó, amici lettori, a pronunziare tutto d'un fiato, quello che il "Fanfulla" del 19 affibbia ad un di essi nel relatare la disgrazia accorsa a una piccina:

"Esmeralda, di anni cinque, figlia di Ar Serranoqoinemfw y p e t aoinununcmfvnmendo Mustafá". E, se nello sforzo non avrete esalato l'ultimo respiro dovrete constatare che pare il nome d'un eroe di romanzo futuristico.

Sono questi i preparativi del giornale opportunista per l'arrivo di Marinetti???

Annunziando le nozze di Tizio e di Caia, il "Fanfulla" del 15 cosi' si esprime:

"Gli sposi partirono col treno delle 17 per Santos ove trascorreranno la loro luna di miele che auguriamo perenne."

Ma che cosa hanno fatto quei poveri sposi al "Fanfulla", che si augura cosi' di non vederli piu' a S. Paulo, ma li vorrebbe perennemente confinati a Santos?

Narrando un infanticidio, il "Fanfulla" cosi' relata l'interrogatorio della colpevole servetta:

"Siccome ero presunta alla porta con colpi e chiamate cosi' mi sono disfatta della creatura segandole la carotide."

Presunta?

Decisamente l'ineffabile Fanfulla é in piena ondata di futurismo.

Tutti i nostri abbonati che hanno pagato l'anno in corso, possono ritirare ne i nostri Uffici il dono "Parla Gandolin". Agli abbonati dell'interno sarà rimesso per posta.

Apollonio — Recevuto tre cheques con la lista dei nuovi abbonati. Ritiri pacchi e corrispondenza a Mococa e a Pinhal.

Bianco-Sorocabana — Ci comunicò con urgenza il nuovo itinerario.

Scalcione — **Curityba** — Ha ricevuto 2 pacchi di libri e una lettera?

Scotto — **Porto Alegre** — Attendiamo sue notizie.

Mauro — **Rib. Preto** — Abbiamo rimesso.

Torre — **Idem** — Ricevuto. Si faccia vivo. Grazie e saluti.

Giova — **Itajuby** — Ha ricevuto?

Cav. Pandolfi — **Pernambuco** — Abbiamo spedito i numeri richiesti.

S. A. — **Rio** — Quanto costa "Gandolin"? — 15\$000 con diritto a ricevere gratuitamente 52 numeri del "Pasquino".

Musetto — **Campos Novos** — Non abbiamo ricevuto l'importo, di cui ci scrive: reclami costi'.

Lomonaco — **Campo Grande** — Ricevuto il "vale": spediamo a parte ricevuta e premio.

Saluti.



Olivetti

che esistono nel mondo dimostrano le qualità ed i vantaggi di questa macchina.

Compassi & Camin

Unici rappresentanti
RUA DIREITA, 47
S. PAULO

Officina con meccanici della fabbrica Olivetti per riforme e riparazioni. Stock completo dei pezzi di ricambio.

Cataloghi e dimostrazioni gratis a richiesta.

Vendite a vista e a rate mensili.

ULTIMA NOVITA'



CAPPELLI PER SIGNORE

Rua Ruy Barbosa, 89

Tel. Av. 2536



PER CURARE REUMATISMO E QUALUNQUE DOLORE USATE L'IMPIASTRO PHENIX
PRESCRITTO DA TUTTI I MEDICI

ER CARATTERE

Un Rospo usci dar fosso

e se la prese cor Camaleonte.

— Tu — dice — ciai le tinte sempre pronte,

quanti colori che t'ho visto addosso!

L'hai ripassati tutti! Er bianco, er nero,

er giallo, er verde, er rosso...

Ma che diavolo ciai drent'ar pensiero?

Pari l'arcobbaleno! Nun c'é giorno

che nun cambi d'idea

e daí la tintarella a la livrea

adattata a le cose che ciai intorno.

Io, invece, eccheme qua! So sempre griggio

perché so' nato e vivo in mezzo ar fango,

ma nun perdo er prestigio:

forse faró ribbrezzo,

ma so d'un pezzo e ce rimango!

— Ognuno crede a le raggioni sue,

disse er camaleonte — come fai?

Io cambio sempre e tu nun cambi mai:

Crede che se sbajamo tutt'e due.

Trilussa.

PICCOLA POSTA

GIOVINEZZA — Quello che è avvenuto al Fascio lo si prevedeva da tempo. Per liberare l'ambiente da tante prevenzioni e da tanti sospetti, bisognava far piazza pulita di quei giovincelli che, con la loro inconsulta e avventata condotta, avevano generato una situazione molto buia; e la "vecchia guardia", che nutre l'idealità del nuovo regime, si è prestata di buon grado a rischiarare la situazione.

E a far anche la guida! Ancora una volta si è dimostrato che i giovincelli avranno buoni polmoni per cantare "Giovinezza, giovinezza", ma non hanno il criterio per guidarsi e per guidare.

Il conflitto fra il fascio e l'organo del fascio continua e non si prevede né come né quando finirà.

Basti dire, per dare un'idea della gravità dell'"encrenca" che nell'ultima assemblea dei fascisti, che aveva, per gli incidenti fatti suscitare, una notevole importanza, l'organo del partito non si fece rappresentare, mentre i reporters degli altri giornali italiani erano presenti.

Le chiare ed energiche dichiarazioni del Conte Matarazzo hanno prodotto un eccellente effetto ed hanno fuggate le ultime nubi che c'erano ancora all'orizzonte locale.

Dopo quello che è stato votato, i giornali brasiliani, che avevano visto tanto buio, si persuaderanno adesso che di pericoli alla loro nazionalità non è più il caso di parlare.

PERIQUITO — Le "gaffes" nei giornali sono come le ciliegie: una tira l'altra! Dopo quella pubblicazione sventata e senza basi sicure, poggiata soltanto su dei vaghi "si dice", e che gli è valsa una querela, il giornale "La Difesa" ne ha fatto un'altra più grossa. Ha tirato in ballo il Duca d'Aosta e l'esercito italiano per ingiuriare, gratuitamente e senza il minimo motivo, i nostri soldati.

Il disgraziato articolo, che ha provocato un vivissimo fermento e una grande indignazione nei Reduci, è stato deplorato vivacemente dai giornali italiani e dal presidente dei Reduci che ha scritto una nobilissima lettera e che ha saputo impedire che

avvenissero dei gravi incidenti. Perché si è saputo che c'erano delle teste accese che intendevano rispondere non soltanto con delle parole.

La scusa addotta dal direttore di quel giornale è stata giudicata molto magra. Dare la colpa al tipografo, è come, quando avviene un delitto, dar la colpa all'armaio che ha venduto le armi.

Avrebbe fatto meglio a stare zitto o a dichiarare che era stata sorpresa la sua buona fede. Il Fanfulla non avendo tempo — non ha mai tempo, il 34 N — di ribadire le ingiuriose affermazioni, si è limitato a riprodurre un brano del comunicato di Cadorna. Più seplieisti di così...

Ma che paura ha il vecchietto di polemizzare!

CAPORALE — Le elezioni alla Reduci saranno tranquillissime. E' quasi certo il trionfo di questa lista: dr. Fioravanti, dr. Rubbo, Frontini, Schizzi, Bollani, Gallo, Placido Dall'Acqua, Romiti Alemi, Fincato e Zanobini.

Pare che la questione della Casa del Reduce verrà di nuovo agitata e con molta probabilità di successo.

INCREDULO — E' vero. Quell'ex anarchico, che adesso fa il giornalista fascista a Porto Alegre, e che è qui molto noto per le sue maratone di indole-finanziaria, ha ottenuto, mediante appoggi molto elevati, una grossa somma di denaro per poter dare maggiore incremento al suo giornale. Secondo quanto riferisce una personalità, giunta da poco da Rio Grande, si tratterebbe di una cinquantina di contos. Dopo gli affari dell'impresario teatrale e del giornalista che furono facilitati dalla nuova fede politica, c'è adesso in colonia molta gente che fa il saluto romano.

TATU' — Si; da molto tempo circola la voce che Trippa andrà in Italia per sei mesi allo scopo di riposare. Però non vi è nulla di certo. I soliti... bene informati dicono anche che, alla vigilia della sua partenza, i suoi più cari amici gli offriranno un banchetto del quale sono promotori il Munifico, Frango d'Aragona e Goeta. Dicono anche che il discorso ufficiale sarà tenuto dal Munifico e quello mezzo ufficiale da Caldirola. Aggiungono pure che Trippa, in quell'occasione, farà il suo primo discorso. Se gli informatori imbrogliano giusto, ne sentiremo, certo, delle belle!

Dicono pure che il Munifico per accertarsi che Trippa parla, davvero, andrà ad accom? pagnarli sino a Santos e che non si moverà dalla banchina sino a tanto che il vapore prenderà il largo. Poi salirà in automobile e andrà alla Ponta da Praia, non tanto per

sorvegliare se, col pilota, scende qualcun altro, ma per domandare al pilota se il suo grande amico Trippa non ha sofferto i primi minuti del viaggio in mare.

Dicono anche che la notte partirà per Rio, non per assicurarsi che Trippa sbarchi, ma che non manchi di nulla e gli porterà dei giocattoli perché si svaghi durante la traversata.

C'è pure chi dice che Trippa non potendo curarsi dalla malattia della carta stampata, farà, durante il viaggio, il giornale di bordo.

CORINGA — Ma si; avete ragione. L'intervista di Gamla è stata giudicata da tutti molto bella. E, per la verità, si deve riconoscere che ha anche un grande pregio: è la prima volta che si sente a parlare uno che torna dall'Italia e non fa il solito elogio dei... treni che arrivano in orario.

SIGNORA X — Quell'omaggio più che doveroso che deve fare la Colonia, è troppo tardivo. Ma è sempre così, quando ci si mettono i burocratici!

PINOCCHIO — Vi meraviglia la miseria intellettuale di quei due poveri untorelli? Si vede che li conoscete da poco! Quanto alla loro miseria morale, vi possiamo offrire, noi, delle prove brillantissime. E' vero: aspettano l'apertura della caccia per tirare ai merli dell'anonima! Ma ci sono ancora dei merli a S. Paulo?

FARINATA — Si dice che, nell'ultima riunione dei fascisti, si sia parlato della stampa del partito favorevole al partito. Tutti concordarono che c'è, in S. Paulo, una grave lacuna. La stampa, diceva un amico e sostenitore di Brutius, è una cosa capitale. Capitale, si; ma dove si prendono i capitali a questi chiari di luna? Si fecero molte chiacchiere; ma c'è stata, però, in tutti molta diffidenza dopo l'esito poco brillante ottenuto col finanziare il così detto organo tribunizio. L'amico e sostenitore di Brutius non si dà per vinto.

FAN FAN — Non devi meravigliarti: anno nuovo, camicia nuova! E' il caso di cantare: la violetta la va la va... Indovina! dove andrà?

CAMALEONTE — Non si tratta della scoperta del professore di Vienna che ha trovato il sistema di innestare una testa di formica in un corpicino di mosca. Trattasi soltanto di un altro cambiamento di testa della statua di Carlos Gomes. Pare che lo scultore abbia finalmente trovata una fotografia nella quale le sembranze del grande musicista brasiliano sono state riconosciute da quanti l'hanno conosciuto in vita. E pare che

Per l'igiene della bocca



Si vende in tutte le parti

questa sarà la volta buona e che non si tirerà più in ballo la somiglianza dell'uomo politico riograndense.

PIERINO — La vita del Circolo langue? Non ci pare! Anzi, sappiamo che dopo la festa dei bambini di domenica scorsa, che ebbe un esito grandioso, si pensa a fare una festa per i grandi. I consiglieri mantengono il più assoluto riserbo; ma è trapelato che si faranno delle cose veramente originali: la corsa nei sacchi, la rottura della pignatta, il gioco dell'anello e il campionato di scopone.

Barella voleva anche una recita filodrammatica, ma la proposta è stata bocciata.

LA VA, LA VA — Quella cassa da morto, che è servita a fare la reclame al nuovo giornale brasiliano, doveva essere deposta vicino al "largo da Memoria". Poi, è parso ai burloni che si poteva dubitare che si volesse fare uno scherzo troppo atroce al giornale che ha la sede vicino a quel "largo" esirecarono a deporla al "largo do Arouche".

PERIQUITO — Non c'è peggior sordo di chi non vuol sentire. Quei giornalisti brasiliani, che si preoccupano tanto delle cose nostre, si ostinano ancora a credere che la missione giornalistica italiana è arrivata a Rio e che un bel giorno verrà alla chetichella a S. Paulo per compiere chi sa quali imprese. Eh! Lasciateli dire! Intanto dalla mancata venuta di quei signori c'è stata della gente che ha sofferto assai.

Poi e Trippa, per esempio! I quali hanno visto sfumare i bei sogni e i cartelli in aria che avrebbero costruito... coi danari della vendita dei loro giornali.

Noi fiammo subito il "canard" e scherzammo sin dal giorno che la balla fu fatta circolare.

Prof. Dr. G. MELIS

OCULISTA

Ha trasferito il suo consultorio al Largo S. Ephigenia, 1-A. Tel. Cid. 2550 (di fronte alla Chiesa e al Viadotto), dove riceve dalle 9 alle 10 e dalle 2 alle 5.

Prof. Dr. LUIZ MANGINELLI

Professore della R. Università di Roma — Medico degli Osp. Riuniti e del Policlinico di Roma — Primario della Clinica medica dell'Ospedale Umberto I.
Residenza: R. São Carlos do Pinhal, 7 - Tel.: Av. 207.
Consultorio: R. Anhangabahu N.º 22 - Tel.: Cid. 6141

VALORIZZAZIONE



— I miei fichi sono cari, perché sono brasiliani e più buoni di quelli calabresi! L'ha detto Matarazzo...

I PREMI DEL PASQUINO COLONIALE

Come è stato giudicato dal più importante giornale di S. Paulo

Os nossos collegas de "Il Pasquino Coloniale", hebdomadario humoristico que se publica nesta capital, adoptaram a louvavel praxe de oferecer, como brinde de boas festas, aos seus assignantes, collectaneas de poesias ou excerptos de prosa dos melhores escriptores italianos.

Para não fugir á orientação da revista, os autores escolhidos está claro que seriam também humoristas. As letras italianas podem, nesse capítulo, oferecer manancial abundantissimo, em particular, a literatura regional, que pela multiplicidade dos dialectos é, na península, tão rica quanto a vernacula.

No anno proximo passado "Il Pasquino" apresentou uma anthologia de Trilussa, o grande, o maior de todos os poetas dialectaes italianos, e cuja visita ao Brasil se anuncia para muito breve.

Este anno, a escolha recahiu sobre um prosador, Luigi Arnaldo Vassallo, nome pouquissimo conhecido em nossa terra, mas que foi na imprensa de além-mar o popularissimo "Gandolin", tão reputado, nas rodas intellectuaes, quanto o seu contemporaneo mais afortunado, Oronzo E. Marginati, ou no seculo Luigi Lucatelli, cuja fama ultrapassou as fronteiras devido a um dos seus melhores livros: "Così parlarono due imbecilli".

"Il Pasquino" fez muito bem em divulgar a obra de L. A. Vassallo.

Na collectanea organizada transparecem as qualidades de humorista digno desse nome: o poder de observação perecuciente, a habilidade de manter o discurso dentro de uma logica ao mesmo tempo encantadora e desconcertante, a segurança com que, sem exaggeros e sem preciosismos, vinca de traços caricaturaes a trama séria da vida e faz explodir o ridiculo, seja do comico das idéas, seja do comico das situações.

O livro "Parla Gandolin" é quasi todo composto de monologos. Entre outros, avulta o primeiro, "La paura del coraggio".

E' uma "charge" irreverente á maneira por que o Estado organisa a defesa social, ponto de vista das garantias da integridade individual.

O caso daquelle professor de Universidade que, depois de haver atirado um dos peores dyscolos da cidade, em resposta a uma aggressão, passa horas amargas porque, na opinião de todos, "fez obra santa, digna de medalha de ouro e de estatua", e depois foge de todo o mundo, de medo de ter coragem e fazer alguma outra que o reponha nas mãos da justiça, é de uma deliciosa perversidade. Reedita a piada do doente que se não morre da molestia, acaba morrendo da cura.

Ha outros trabalhos dignos de menção, como "Fra un atto e l'altro", "La mano dell'uomo", "Il gran giornale"

e se em alguns Vassallo deixou-se levar pela facilidade do trocadilho, não insiste, seguindo assim o preceito classico do humorismo "glissez, n'insistez pas".

"Parla Gandolin" faz mais em prol do conhecimento da cultura italiana e da sua diffusão em nosso meio do que muitas dissertações rhetoricas.

(Dal giornale "O Estado de S. Paulo" del 18 Gennaio 1926).

I nostri abbonati non devono pagare ai nostri esattori l'importo del loro abbonamento se non ricevono il magnifico premio del "Pasquino" — il libro "PARLA GANDOLIN", raccolta dei monologhi e di altre prose del grande umorista L. A. Vassallo, illustrati da Voltolino.

Ai nuovi abbonati al "Pasquino" che pagheranno, direttamente alla nostra amministrazione l'importo del loro abbonamento, daremo un altro regalo: una splendida carta geografica d'Europa stampata nelle famose officine della Ditta Agostini, di Novara.

Facciamo viva premura ai nostri abbonati che risiedono in località distanti, dove non possono arrivare i nostri viaggiatori, e specialmente a quelli che risiedono negli Stati del Nord e del Sud di volerli inviare, per mezzo di vaglia postale o di "cheque" bancario, l'importo del loro abbonamento.

IN VIAGGIO...

(APOLLONIO) — Arrivando a Igarapava, metto la testa fuori dal finestrino in cerca di un facchino che mi voglia portare la grossa valigia ripiena dei magnifici libri che il "Pasquino" regala ai suoi abbonati quest'anno.

Che facchino d'Egitto! Nella piattaforma della stazione di Igarapava, non ce ne sono, ma in compenso c'è una brava banda di musica ed una folla di popolo, calcolata in circa trentamila persone (More solito: esageriamo come il Fanfulla, nelle grandi occasioni!).

Di repente, sento forti spari. Eh! caro lettore, non puoi immaginare come mi ridussi in quel momento!

Paura? No! Ma... un pochino di... "medo"!

Pensai alla rivoluzione, ad una sollevazione; poi, più calmo, pensai che, con me, viaggiasse qualche autorità poliziesca. Niente di tutto questo! Quando ripiglio coraggio, vedo approssimarsi, il sig. Nicola

MALATTIE DELL'UTERO E DEGLI ANNESSI

Reumatismi e Neuralgie
GABINETTO MODERNO
DI ELETTRICITA':
DIATEMIA: ALTA
FREQUENZA: RAGGI
ULTRA VIOLETTI

Dott. G. FARANO

Medico Chirurgo - Ostetrico
dell'Ospedale Umberto I
Resid.: Av. Paulista, 12
Teleph.: Central 1626
dalle ore 2 alle 7
Consult.: R. Ouvidor, 3
Tel.: Central 1-6-2-6

Ferrari, il sollecito corrispondente nostro di Igarapava, a cui avevo telegrafato da Orlandia.

E, poiché mi vede pallido, mi domanda se mi sento male. Gli rispondo, a stento, che no, e in poche parole (perché poche ne avevo) gli spiego quale il motivo del mio stato.

Una grossa risata dà il sig. Ferrari.

Gliene chiedo spiegazione e lui mi dice:

— Non mi ha telegrafato ieri, che arrivava oggi qui? O non è lei il viaggiatore del "Pasquino"?

— Sì che lo sono.

— Ebbene, al viaggiatore del "Pasquino Coloniale" tutto ciò che vede, è ancor poco. Se mi avesse avvisato con qualche giorno di antecedenza, le avrei preparato un ricevimento migliore. La mi senti, eh! E gli spari, che ha sentito, e che tanto male le hanno fatto, sono per lei, per il "Pasquino", egregio sig. Luigi. Tenho dito".

I presenti proruppero in una salva di battimani.

Eh! che momenti! Solo un viaggiatore del "Pasquino" può aver queste grandi soddisfazioni!

Commosso abbracciai il sig. Ferrari; abbracciai in seguito il sig. Silvi Dalmaso, Pilade della Guerra, e tutti gli altri 112 abbonati di Igarapava. E mentre il treno fischiava per ripartire, e gli spari continuavano, io ed il sig. Ferrari, seguiti dagli abbonati del "Pasquino", fra due fitte ale di popolo, c'incamminammo all'hotel; dalle finestre delle belle abitazioni di Igarapava, quante graziose signorine guardarono... il personaggio che arrivava!

OFFICINA BALILLA

— del —

FRATELLI BARISOTTI

SPECIALITA IN BIROCINI E ALTRI ARTICOLI. — CARROZZERIA DI AUTO — PITTURA E MECCANICA.

— S. PAULO —

R. Oscar Horta, 19-21

Quello che prende gli schiaffi

Quando entrò, ventenne, in compagnia Garavaglia trovò una consuetudine bizzarra fra i miei colleghi.

Le paghe eran magrette anziché ogni attore riceveva ogni tanto dalla propria famiglia una sovvenzione sotto forma di vaglia postale.

Ricevuti i rispettivi vaglia, gli attori organizzavano fra di loro una gara di corsa agli ostacoli, il cui vincitore aveva il diritto di requisire per sé tutte le sovvenzioni giunte in compagnia.

In omaggio al capocomico quella gara veniva chiamata: Gara a vaglia.

* * *

Avevo a quel tempi una magra figura, un sottile profilo da primo attor giovane che piaceva assai alle donne.

Il capocomico mi disse: Farete sempre delle figure magre. Vi stanno molto bene.

Ubbidii perché sono sempre stato un uomo di principi: allora poi lo era ancora di più perché ero ai principi della mia carriera. Mancava però alla nostra troupe una attrice giovane e Garavaglia si affannò per cercarne una.

Dopo tanto cercare ne trovò una a Torino che si chiamava Lola: aveva vent'anni e due occhi azzurri ed immensi come una illusione.

Garavaglia la prese sui due piedi...

Quando Lola arrivò in compagnia, non arrivò in compagnia di un amante come noi tutti avevamo preveduto: arrivò sola.

E' davvero un colmo il vedere una donna sola in compagnia.

Lola mi piacque subito: mi piacquero i suoi occhi azzurri come una illusione, mi piacquero le sue manine bianche e nervose come quelle delle cartomanti celebri, mi piacque il suo seno che, al secondo atto de **La Presidentessa**, si dilatava sensualmente sotto alla camicia di velo tanto che noi dicevamo a Lola, cantando in perfetto siciliano:

O Lola che dilati la camicia...

Un mese dopo Lola mi dava del tu con la bocca, con le mani, con tutto il corpo.

Ero felice sebbene Lola avesse un difetto terribile: quello di somministrarmi dei noderosissimi schiaffi sulla faccia ad ogni minuto secondo.

— Cosa fai Virgilio?
— Fumo (**Pan! uno schiaffo..**)
— Mi vuoi bene, Virgilio?
— Sì, cara (**Pan! Pan! Due schiaffil...**).

— Quanti anni hai, Virgilio?

— Ne ho trenta (**Pan! Pan! Pan!.. Un reggimento di schiaffi**).

Leonida Andreieff, uno dei miei più appassionati ammiratori, mi sorprese in una di quelle scene intime e scrisse per me il suo celebre lavoro: **Quello che prende gli schiaffi**.

Quegli schiaffi furono però la mia più grande fortuna artistica.

Sotto il furore di quel manrovesci la faccia mi si gonfiò stranamente e il mio sottile profilo di attor giovane si rambiò in meno di due anni nella rubbiconda sagoma di un attor comico.

Lola poi mi abbandonò verso altri amori, verso altri destini.

E non ebbi più la voluttà che mi davano quelle sue gentili manine, quelle sue graziose mani che avrebbero tanto facilmente trasformato lo stesso funereo principe Amleto, non so, per esempio, in Vincenzo Scarpetta.

LA MODA

Sembra che col prossimo anno il nudo sarà abolito dal regno della Moda. Il nudo grossolano ed antiestetico che offendeva il buon gusto e la morale. Avremo al suo posto il **nudo artistico** che rispetterà tutte le regole della decenza e dell'igiene. Il nudo artistico foggia le sue basi sui tre seguenti capisaldi:

1.º Tutti gli abiti che servono per l'intimità familiare dovranno essere accollatissimi e dovranno scendere oltre le caviglie. Una signora elegante non dovrà mai presentarsi seminuda al cospetto di suo marito che potrebbe aversene a male. Si potrà prendere questa licenza solo andando in società o ricevendo qualche amico di famiglia.

2.º Sono abolite le scollature sul davanti che vengono sostituite da quelle sul di dietro. Questo nuovo genere di **decolleté** può scendere sino alla cintola per gli abiti da passeggio e sino al ginocchio per quelli da sera. Per le **toilettes** da teatro è indispensabile almeno un paio di calze di seta. Una signora per bene non deve dimenticare che è necessario che i guanti oltrepassino il gomito.

3.º La camicia non si può indossare altro che per casa. Fuori può destare concupiscenza e questo è male. La cosiddetta **combinaison a trois pièces** è stata sostituita da una **combinaison** più semplice

fatta con un pezzo solo. Degli altri due sarà molto bene che se ne adorni il marito.

Un grande atelier parigino, che in fatto d'invenzioni non bada a spese, ha subito profitato di questa moda del **nudo artistico** per lanciare un suo modello d'indiscutibile raffinatezza, denominato: **Creazione alla shakespeare**. Lo descriviamo brevemente raccomandandolo all'attenzione delle nostre lettrici.

Com'è noto ai tempi del grande poeta inglese la messinscena era costituita da una semplice tenda su cui s'attaccavano, via via, dei cartellini con su scritto: "Qui c'è una foresta" oppure "Qui c'è una reggia" e così di seguito. La **toilette** alla Shakespeare ha ripreso questo motivo, modernizzandolo. Per vestire una signora la si spoglia completamente e poi, nelle varie parti del suo corpo a seconda dei luoghi si scrive con una matita profumata: "Ecco la camicia", "Ecco i pantaloncini" "Ecco le sottane" e avanti di questo passo finché la signora non è totalmente abbigliata.

Consigliamo caldamente alle nostre lettrici questo nuovo tipo di **completo ultra chic**, in vista del quale, in qualunque luogo esse vadano, saranno sempre abbondantemente coperte.

PER "UN NUDO"

Il direttore del "Travaso" è stato citato alla prima Pretura di Roma, per oltraggio al pudore, per uno schizzo un po' troppo audace del pittore Bompard, pubblicato in uno degli ultimi numeri del giornale umoristico.

Moralisti ne esistono in quantità in Italia come in America.

Il processo ha suscitato naturalmente una certa curiosità: prima perché il pubblico si appassiona a tutto ciò che è grasso, poi perché fra i testimoni a discarico sono state udite personalità ben note nel

Prof. Dott. A. Donati

Direttore del Laboratorio dell'Ospedale Umberto I —
Rua Anhangabahu' N.º 22,
dalle ore 14 alle 18. —
Residência: Rua Consolação,
155-A — Tel.: Cld. 468.

mondo artistico e giornalistico.

Trilussa, per esempio ha deposto sulla buona moralità del giornale: e Marinetti — che è sempre tanto competente in affari di "nudo" — ha con perizia dichiarato che non vedeva nella vignetta incriminata gli estremi per un oltraggio al pudore.

Ma interessante è la lettera scritta al pittore Bompard da Ugo Oietti.

In essa si dice fra l'altro: "La vignetta offende il pudore di chi? Delle giovani e delle giovanette che passeggiano sul Corso, con le gonne tagliate più su del ginocchio e con le calze di seta color carne? Delle madri che permettono questa mostra cortese e questa plastica documentazione? Il nudo che ella ha delineato con rapida maestria è molto più semplice e casto dei nudi vivi e danzanti che si possono vedere anche a Roma, col permesso della polizia, sul palcoscenico di un caffè concerto, e che nei "music halls" di Parigi sono centinaia e centinaia, vestiti solo di una penna di struzzo o di un filo di perle.

"Non mi obblighi a rifarle la storia del nudo nell'arte, da Venere a S. Sebastiano, dagli angioli del Bernini o del Tiepolo sui soffitti e sugli altari di cento chiese, fino alla Paolina, esposta a tutti gli occhi nel Museo Borghese.

E proprio di questi tempi, quando dobbiamo, per obbedienza alla moda, vedere anche le nonne offrirci, dietro un velo di seta, la vista delle loro sconnesse reliquie, non mi obblighi a definire per la millesima volta i rapporti fra l'arte e la morale".

CASA LOMBARDA

Casas de com-
pras

MILÃO
LONDRES

Fundada - I. R. G. - em 1832

PARIS

IRMÃOS REFINETTI & CIA.

IMPORTADORES DE TECIDOS

LARGO DO PALACIO N. 9

Telephone Central N. 1174

Caixa Postal N. 486

RUA ANCHIETA N. 1

CODIGOS:

S. PAULO

A. B. C. 5.ª Edição
Gallesi

Apparelho para Chá e Caffé	COMPREM NA CASA MIXTA que vende mais barato que as outras casas R. S. CAETANO N. 33
" " jantar	
" " Lavatorio	
E OUTRAS LOUÇAS	

La parola

al proletario

Fessio nato Siniore
Direttore,

Il siniore, che fa tanto baguglio per la segata acui' del grande profissore Voronoffo, cuelo le troca ai veglini le ghiande interstatali, nun sené incorto che acui' ciavamo un nosso patrizio che troca natameno che le cabezze. Non rivo a capirre como cualmente nisuno si sia incorto delo perazzione di altissima cirurgiglia che stano facendo al poéro Carlogome condenato ala decapitolazzione per sustituzione di cabeza, indove che lo perazzione la sta fazendo il prof. Brizzolario. Altro che ghiande, nossa siniora! Ma vamos aver como acaba isto nigozio che sarà un verdadero socesso! E vamos a passare alordine del giorno, come diceva cuelo tute le matine quando che si levantava; porché da una increnca si passa a unantra como cuel ocello che si svolazzava lanima di ramo in ramo. Mentre che la cuarella di Rochettoli tace, mi salta fuori la... bella penzata, per far colpo coi fessi, di dinigrare la terza armata, per fare cuela spezia di papello bastante feio, che il compadre Sgorlon lá classificatta "PEZO EL TACON DEL BUSO". E come BUSO, lé stato propio un bel BUSO, a cavar-sela con una senplicia protesta, senza un frachetto di legnate. Ma indove meli á schiafatti il doutour Condé, quei trecento e pol mila fassistichi armatti e quipagiatti di relativo manganello? Che se lo siano schessito a Genova? Ma si óliano certi felómmeni schisiti in questo paese, indove che, mentrintanto che uno ti predica di nun fare dela pulittica nel strangero, ti va nele dunanze dei fascicoli a vuotare, invece di unno, tre ordini del giorno, nuna volta. Pere adimostrare como cualmente nun si pole farre del patrilottismo senza un pingo di pulittica. Malé possillabe

che unno cama la suva patria possa ficare calato cuando che un rinegatto tela insulta atova? Ma il piu' milliore lé stato cuel giornalo ca deto che' mais doloroso a oliare a insultarre li Talia dai taliani. Malé na bela cantonata cuesta checui'! Porché perello basta scrivere masomeno neli taliano dela terza classa alimentare per lessere taliano, senza pensare che polessere uno ca rinegatta la patria suva como sestesso, porché ini Talia nun ci possono secuestrare nata fori che la feda di nassita dela cui quale sene stropiccia.

Agorra cene sonno parecchi e svariatti di cuesti ex-taliani che i fassisti ciano tirata la polpetta pulittica dal piato che vano sorando nel strangero chelé na pena, coitadi, cano medo di perdere anca le gorgete che ci manda il bolée vico dela Rusia. Ma la pulittica cuando chelé pappatoria lé una doenza terribila che ti dá nela cabeza e ti fa perinsino insultarre i morci perla patria, che gnanco i zulu' dela Mezzopotania! Lé verdade che cuando che le balle sonno tropo grosse fano le fetto contrálio di miniera che sárebe piu' milliore che certi giornalisti si facessero una sega circolare, tute le volte che ci viene la fregolaccia di impugnare la penna per scrivere dele fesserille velenose che fano svenire i brividi nevrottichi, eziandi il volgare latte nei non meno volgari ginocchi. Non assa il siniore?

Eco la raggione perla cui quale la légia sula stampa devrebbe lessere fischializzata. Se un medico nun pole mazzare ninghen senza il diploma, se un inginiere nun pole costruvire una casa che caschi senza la licenza; se uno non pole aprire na Scuola se noá la licenza alimentare inferiora, porché uno pole scrivere in coppa ali giornali senza un diploma se non in belle almeno in brutte lettere? Acui' lé che sta il busillibusse! Nun so se ciavará raggione il compadre Giovenalle che dice che chi arinega la suva patria lé capace anco di infrangerti tuti i deiali sentimentali che non

tratano di salvarre la pancia peri fichi calabresi, indove che si fezzionano ala tera che ci diede i natali e relativi capodani, anco i gati e i casorri, con i quali mele pro fesso il suvo consoveto

PROLETALIO.

BUON AFFARE!

Si vende una macchina elettro-galvanica, marca "Energo" in perfetto stato.

Trattasi a Villa Conde de Sarzedas n. 49.

LA CADUTA DEL CARNEVALE

Quest'anno non vi saranno né corse, né carri carnavaleschi.

(Cronaca cittadina).



Il Carnevale — Son d'opinione che non mi rialzeró piu'.

QUEREIS A SAUDE ??



Bebei

FERRO-QUINA-BISLERI

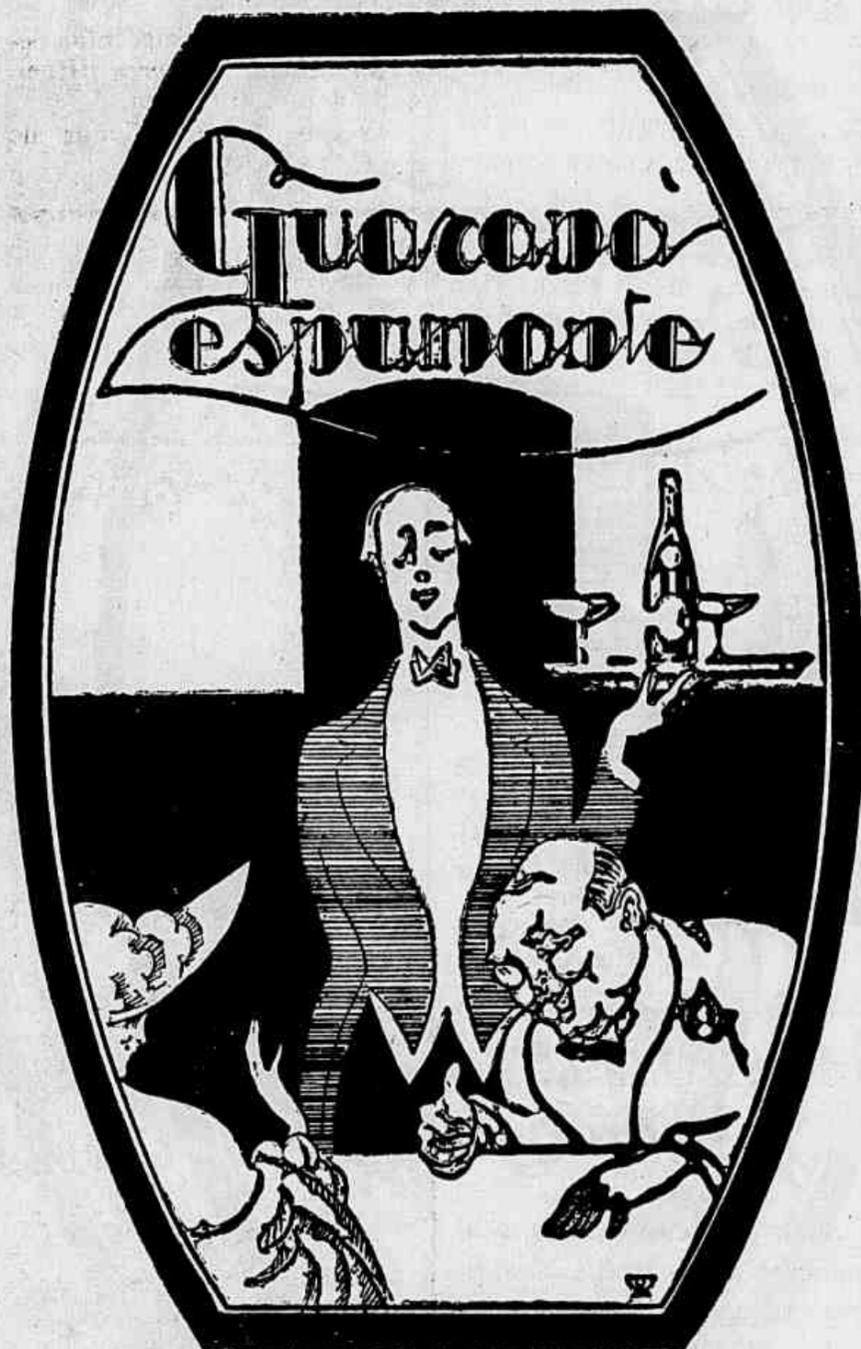
UN BICCHIERINO DI FERRO CHINA BISLERI,
PRIMA DEI PASTI, GARANTISCE LA SALUTE.

DENARO

Su vestiti usati e oggetti di uso domestico. — Compre e vendite. — Massima discrezione e serietà.

Filiale: Av. Rangel Pestana, 115 — Tel. Braz 8-3-3
S. PAULO

Mattice: R. Rodrigo Silva, 12C — Tel. Cent. 2-3-4-3



“ROTISSERIE ITALIA”

RUA D. JOSÉ DE BARROS, 23

Cucina di prim'ordine a carico di abile professionale. — Menu' variato puramente all'italiana. — Polli arrostiti. — Mosso a elettricità alla vista del cliente. — Aperto giorno e notte

TELEF. CID. 7813

GRESTI, VISCONTI & SCAGLIARINI

CASA DE AVIAMENTOS GERALDO BIFULCO

Casemiras e aviamentos para alfaiates e roupa branca
R. VISCONDE DE PARAHYBA, 231 - Tel Braz 456

ELETRICITA'

CASA VERONESI, di
TREVISAN TASSO & CIA.

Ingegneri elettricisti
Avenida Rangel Pestana, 284
Largo da Concordia
Telephone Braz 465
Stock di motori, materiale elettrico, ISTALLAZIONI di luce e forza. Riparazioni di motori.

VENDONSI

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazioni e rapidi di uva nazionale, che possono garrigliare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna o frutta e per guarirne i difetti. — Birra fina — Liquori — Bibite senza alcool. Aceto senza acido acetico, Citrato di magnesio, Saponi, Vini bianchi e altre bibite igieniche. — Catalogo Rua do Paraizo, 25 — S. Paulo gratis — OLINDO BARBIERI — Telefono, 153 Avenida

VISITATE LA

CASA CARANI

ove troverete squisiti capelletti, ravioli e pasta all'ovo, lavorati alla presenza del pubblico

Rua Anhangabahú, 20

Telefono: Cidade, 7942

CASA DA SE'

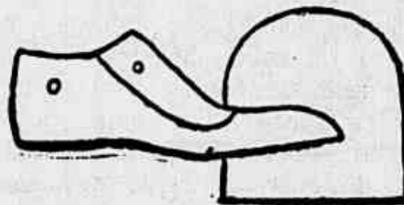
Deposito permanente di vini italiani delle migliori marche.

FERRARI & TONI

SPECIALITA' IN SALAMI, PROCIUTTI, FORMAGGI E CONSERVE. LUNCH SVARIATI.

PRAÇA DA SE', 11-A — Phone Central, 813
S. PAULO

Forme per calzatura



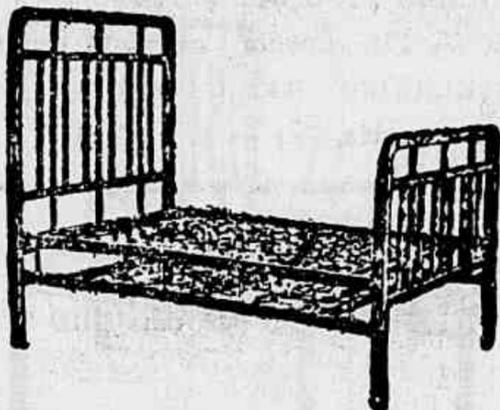
El per far "polainas" come pure formini per allargar scarpe si incontrano sempre pronti per comperre piccole. Si accettano pure ordinazioni per grosse partite, che vengono, eseguite con la massima sollecitudine. Si accettano ordinazioni di forme sopra misura per piedi perfetti e difettosi. Per ogni cosa dirigersi in rua Florencio de Abreu N.º 13, presso il garage São Bento.

Machados

“BUGRE”

I migliori calzati, di acciaio puro. Fabbricazione della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

“A CAMA PATENTE”



HO IN “STOCK” LETTI DI TUTTE LE DIMENSIONI

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

LA MAGGIORE IN S. PAULO

RUA JOSE' PAULINO, 84 — Telephone: Cidade 2113 e 1533.

GRANDE LIQUIDAZIONE DI FIN D'ANNO CON GRANDE RIDUZIONE NEI PREZZI

Grande assortimento di Mobili di tutti gli Stili e Qualità Letti di ferro — “Colchoaria” — Tappezzeria Stoviglie — Utensili per cucina

PREZZI MODICI

Ho l'automobile a disposizione degli interessati, senza compromesso di compera — Telefonare: Cidade 2113 e 1533.

VENDITA SOLO A DENARO

Non ho Cataloghi, ma fornisco preventivi e informazioni

JACOB GOLDSTEIN

"FARELLO PURO DI TRIGO"

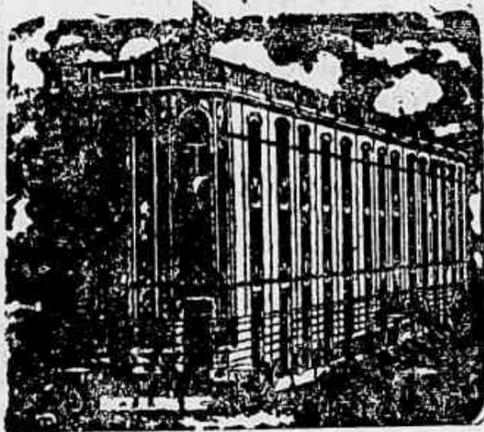
IL "FARELLO DE TRIGO" quando é puro, é un ottimo alimento nutritivo, rinfrescante ed anche piu' ECONOMICO — Il suo prezzo é PIU' BASSO di qualunque altro alimento. Date al vostro bestiame unicamente FARELLA PURO se volete conservarlo sano

Chiedete a: SOCIEDADE ANONYMA

MOINHO SANTISTA

61-A — RUA S. BENTO, 61-A — S. PAULO

IL RITROVO DEGLI ITALIANI IN SANTOS



IL GRANDE HOTEL
WASHINGTON

— di O
GIUSEPPE LAURITI

Tutto il "confort" moderno. Servizio di "Restaurant" di prim'ordine. Praça da Republica n.º 68.

Telef. 419

Dirimpetto alla Dogana.



Si eseguisce
qualunque lavoro
in ferro battuto

Applicazione in lampadari di qualunque stile — Specialità in lampade originali per tavola soffitto, grate portoni e porte ondulate.

SI ACCETTANO RICHIESTE DALL'INTERNO

ALFREDO & GIARDINA

Rua Barra Funda, 129 — Tel. Central 2853 — S. Paulo

LA DECORAZIONE DEL LIBRO

90 disegni del pittore Dardo Battaglini

Prof. del Cav. Cesare Ratta, Direttore della SCUOLA D'ARTE TIPOGRAFICA DEL COMUNE DI BOLOGNA. — Magnifico volume indispensabile ai cultori delle ARTI GRAFICHE.

"PAPELARIA S. JOSE" Rua da Gloria, 25-A
Tel. Cent. 2-1-3-1.

NUMEROSI E IMPORTANTI ATTESTATI MEDICI

Raccomandiamo al consumo pubblico la

MANTEIGA DE COCO "BRAZIL"

Il dott. F. Maugier da Cunha, concettuato clinico della capitale, cosi' si esprime sopra quel magnifico prodotto:

"Attesto che la manteiga de coco "BRASIL" non é nociva alla salute ed ha un sapore gradevole."

Dr. MAUGIER DA CUNHA.

IN VENDITA IN TUTTI GLI EMPORI DELLA CITTA'

GIORGI, PICOSSE & C. - S. Paulo

Ao Gato Preto

— Gigl. dove -hai passato la domenica, con la famiglia?

— Al RECREIO "GATO PRETO" dove abbiamo mangiato polli, rane, caccia e camarão á Bahiana cucinate ottimamente ed a prezzi modicissimi. — Rua Voluntarios da Patria, 421-A — Telefono Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO.



Sul Americana

— di —
DI MANICHINI
ANTONIO GUIDA

Premiata all'Esp. di Torino del 1911

Stabilimento:
Rua Lavapés, 98
Tel. Centr. 1252
Cas. postale 2052
La vendita é fatta nella stessa fabbrica. - Guardarsi dalle imitazioni.

FERRO LAMINADO EM BARRAS

Acciaio Siemens-Martins, il migliore del mercato. Fabbri- cazione della Cia. Meehanica e Importadora de S. Paulo.

DOTT. RECALDE

Medico — Chirurgo
Stomaco-Utero-Vie urinarie
RUA DO CARMO, 35
Tel. 981 Avenida



TRIANON

RESTAURANT
Tea-Room Café
Modernità - Lusso
CONFORTO
AVENIDA PAULISTA

PIANOS A 1:200\$000

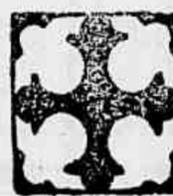
DESDE ESTE PREÇO EN-
CONTRAM-SE DE FACTO
A RUA TUPY, 59 -- VEN-
DE A PRAZO.

CALZOLAI



Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la fabbrica

E. GRIMALDI E IRMÃO
Rua .Washington Luiz, 17.
ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qual-
siasi ordinazione di FORME.



Fabrica de Ladrilhos e
Mosaicos Nacionaes



LVADOR VITALE

DESENHOS MODERNOS — ESPECIALIDADE EM
LADRILHOS TYPO CERAMICA

Officina de ornato — Cal, cimento, azulejo e marselha
RUA CONSELHEIRO RAMALHO, 238-A
Telephone: Avenida, 794 — S. PAULO

CONFETTERIA FASOLI

R. Direita, 15 - Tel. Cent. 279
Il ritrovo "chic" delle ri-
unioni famigliari. Servindo se-
guratissimo di The, Latte e
Chocolate, biscotti, dolci finis-
simi, ecc.

Orchestra giornalmente dal-
le 14,30 alle 16 e dalle 20 alle
23,30.

Salone completamente e ric-
camente rimodernato.

ALFAIATARIA

di Antonio Mosca

Importazione diretta di stoffe
inglesi. Sempre novità. Lavo-
ro sollecito e perfetto. — Rua
S. Bento, 49 - Sobrado - Sala
1 - Tel. Cidade 3509 —
S. Paulo.

MALATIE DI CUORE POLMONI, FEGATO, RENI,
STOMACO, INTESTINI.

DOTT. SILVIO SENISE

ex-assistente Ospedali Riuniti di Napoli. Cura radicale della st-
fildie e della gonorrea ribelle con metodo speciale.

LARGO DO PAYSANDU', 48

Telefono: Cidade, 6675. — Dalle ore 9 alle 11 e dalle 2 alle 5.

UNA BIBLIOGRAFIA GRATIS

di opere classiche e moderne, italiane e straniere, roman-
zi, novelle, poesia, scienza, viaggi, coltura popolare in
genere si avrà nei

CATALOGHI DELLA LIBRERIA ITALIANA

— DI —

**A. TISI E CIA. - Rua Florencio de Abreu N. 4
S. PAULO**

CHIEDETE, QUINDI:

Il Catalogo Tecnologico — (Ingegneria, Fisica, Chimica, Elet-
tricità, Meccanica, Costruzioni, Tecnologia, Tessitura, Idrau-
lica e Industrie diverse).

Il Catalogo d'Arte — (Pittura, Scultura, Architettura, Arti ap-
plicate ed ornamentali).

Il Catalogo di Letteratura — (Letteratura classica e moderna,
Romanzo storico sociale, sensazionale, poliziesco, fantastico,
di viaggi, ecc., Novelle, Poesie, Storia, Teatro).

Il Catalogo di Scienze Storiche e Filosofiche — (Diritto, Filoso-
fia, Scienza, Economia, Sociologia, ecc.).

L'Elenco dei Figurini e dei giornali di Mode e Ricami — *L'Elenco
delle Riviste Illustrate e di Giornali d'Italia.*

CASA DAS MIUDEZAS

FRATELLI DEL GUERRA

La maggiore e più bene assortita casa del genere a S. Paolo

Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti,
fillper calzola, cotone, ecc. Ami di qualunque formato e ar-
ticolli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti.
Articolli per fumatori importati direttamente. Pippe, bochini
di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per Cancelleria.

RUA FLORENCIO DE ABREU, 135 a 131

Telefono: Central 2832 — S. PAULO



**AS CRIANÇAS
DE PEITO**
(LHAS MÃES QU AMAS SE TONIFICAM COM O
**VINHO BIOGENICO
DE GIFFONI**
AUMENTAM DE PESO E FICAM BELLAS
ROBUSTAS E DESENVOLVIDAS.
À VENDA NAS DÔS PHARMACIAS E DROGARIAS
DEPOSITO:
DROGARIA FRANCISCO GIFFONI & C
RUA 1.ª DE MARÇO, 17 - RIO DE JANEIRO
REAAA/VERED 15-4-25 DE 16-2-25 (PART. 25-01 PRAM)

BANCA POPOLARE ITALIANA

CAPITALE 5.000.000\$000
CAPITALE AUTORIZZATO 30.000.000\$000

SÉDE CENTRALE — S. PAULO

Rua Alvares Penteado n.º 31

Cassella Postale 1611 — Indirizzo telegrafico: "Ausonia"
Corisp. della Banca Popolare Coop. An. di Novara

AGENZIE — Jaboticabal — Pirassununga — Jahu' — Botucatu'
— Operazioni di credito commerciale, industriale, agricolo
e popolare.

DEPOSITI: a Piccolo Risparmio, interesse 5 o/o (Sorteggio
annuale di premi).
In conto Corrente interessi 4 o/o
a Scadenza Fissa, interessi a convenirsi.

SERVIZI PUNTUALI ED A CONDIZIONI VANTAGGIOSE
DI RIMESSE IN ITALIA ED IN QUALSIASI ALTRO PAESE —
INCASSO DI EFFETTI CAMBIARI E DUPLICATI IN SAN
PAOLO ED IN OGNI ALTRA PIAZZA DEL BRASILE E DEL-
L'ESTERO — AMMINISTRAZIONE DI VALORI E BENI IN-
MOBILI — COMPRA E VENDITA DI VALUTE — CUSTODIA
DI TITOLI.

E' tuttavia aperta la sottoscrizione delle Azioni per l'integrazione
del Capitale autorizzato.

Valore di ogni Azione Rs. 100\$000 (con aggio del 12 o/o).

Pagamento 20 o/o sul valore nominale all'atto della sottoscrizione

Pagamento 30 o/o sul valore nominale a 60 giorni dalla sottoscriz.

Pagamento 22 o/o sul valore nominale a 120 giorni dalla sottoscriz.

**GRANDE FABBRICA
DI MANICHINI
L"AMERICANA"**

Unica premiata con
medaglia d'oro al-
l'Esp. Int. di Rio
del 1922.

Macchine da cucire
da ricamo Singer --
Manichini. Vendita a
rate mensill. — Olio,
aghi, pezzi di ricam-
bio, riparazioni, ga-
rantite.

José Nob. de Gerard

R. Quin. Bocayuva 64

Central 4-7-9 — São Paulo

vá
do

MIRAMIR

INDO A SANTOS
ainda mesmo que chova!

I VERI CONOSCITORI DI

B I R R A

PROCLAMANO

che le migliori birre sono quelle della

"ANTARCTICA"

Banca Popolare Italiana

SOCIETA' ANONIMA
San Paolo

CAPITALE SOTTOSCRITTO reis 5.000:000\$000
CAPIALE AUTORIZZATO reis 30.000:000\$000

RUA ALVARES PENTEADO N. 31

Caixa Postal 1611 — Telef. Cent. 6401

Corrispondente della BANCA POPOLARE COOPERATIVA ANONIMA DI NOVARA

BILANCETTO AL 31 DICEMBRE DEL 1925

della Matrice in S. Paolo ed Agenzie di Botucatu', Jaboticabal, Jahu', e Pirassununga

ATTIVO		PASSIVO	
Capitale a Realizzarsi	2.000:000\$000	Capitale	5.000:000\$000
Cambiali Scontate	2.732:450\$312	Depositi in Conto Corrente con e senza interesse	4.562:016\$400
Cambiali ed Effetti a rievvere dall'Interno	3.407:107\$920	Depositi in Conti Limitati	335:931\$450
Prestiti in Conto Corrente	3.017:952\$370	Depositi a Scadenza Fissa	232:832\$400
Valori Cauzionati	4.765:490\$020		5.130:780\$250
Valori Depositati	3.707:307\$400	Creditori per Titoli in Riscossione	3.407:107\$920
Agenzie	024:365\$003	Titoli in Cauzione e Deposito	8.472:797\$420
Corrispondenti all'Estero	813:260\$640	Agenzie	024:365\$003
Corrispondenti nel Paese	296:276\$630	Corrispondenti all'Estero	123:228\$200
Titoli di Proprietà	326:610\$000	Diversi Conti	5.921:439\$161
Diversi Conti	4.584:098\$949		
CASSA: In moneta corrente ed in Deposito nel Banco do Brasil ed altri Banchi	2.404:798\$710		
	28.679:717\$954		28.679:717\$954

Contabile: A. OLIVIERI.

Gereanza: G. PALVARINI — GIOVINE.

Presidente: P. FRASCA'.

Banca Italo-Belga

CAPITALE (interamente versato): Frs. 50.000.000 — RISERVE: Frs. 28.000.000

SOCIETA' ANONIMA — SEDE SOCIALE: ANVERSA

Filiali: Anversa — Londra — Parigi — Buenos Aires — Montevideo — Valparaiso — San — Paolo — Rio de Janeiro — Santos — Campinas

Corrispondente ufficiale, per l'America del Sud, del:

R.º TESORO ITALIANO—dell'Istituto Nazionale per Cambi con l'Estero e della BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE
Agente esclusivo, per l'America del Sud, del Credito Italiano, Milano, e della Societé Generale de Belgique, Bruxelles

CONSIGLIO CONSULTIVO PER IL BRASILE

PRESIDENTE: — COMM. DOTT. FRANCISCO DE P. RAMOS DE AZEVEDO

CONSIGLIERI: COMM. DOT. FRANCISCO FERRERA RAMOS — CONTE CAV. FRANCESCO MATARAZZO JUNIOR.

BILANCIO AL 31 DICEMBRE 1925 DELLE FILIALE NEL BRASILE

Si effettua qualsiasi operazione di Banca e si richiama, in particolar modo, l'attenzione della CLIENTELA ITALIANA sulle speciali facilitazioni che l'Istituto offre per il

SERVIZIO DELLE RIMESSE IN ITALIA

e per quelle operazioni che possono direttamente e indirettamente interessare le ESPORTAZIONI DALL'ITALIA, cioè: finanziamenti, cambi, sconti e servizio tratte, ecc.

ATTIVO	
Effetti scontati	12.877.570\$297
Cambiali ed effetti all'incasso: Dall'estero. 18.896:662\$282 Dall'interno 16.734:678\$415	35.631.340\$697
Prestiti in conto corrente	32.306.084\$860
Valori cauzionati	39.448.333\$286
Valori in deposito	23.795.433\$640
Sede Sociale — Agenzie e Filiali	27.875.630\$752
Corrispondenti esteri	17.995.496\$419
Titoli e fondi di proprietà della Banca	1.225.781\$000
Cassa e Banchi della Piazza	13.673.042\$560
Conti diversi	114.166.076\$631
Rs.	319.994.799\$168

PASSIVO	
Capitale dichiarato per le Filiali del Brasile	12.000.000\$000
Depositi in C/C: con e senza interesse. 27.457.874\$258	
Depositi a risparmio	1.378:738\$844
	28.836:610\$102
Depositi in scadenza	9.470.983\$820
Titoli in cauzione e in deposito	103.075.107\$623
Sede Sociale — Agenzie e Filiali	45.601.565\$660
Corrispondenti esteri	14.101.840\$675
Conti diversi	106.908.691\$288
Rs.	319.994.799\$168

Ai privati si aprono CONTI CORRENTI, facendo usufruire del tasso eccezionale del 4 o/o ANNUO, calcolato sui saldi giornalieri da 100\$ a 25.000\$, fornendo dei libretti chèques ed applicando a tali conti le medesime condizioni per versamenti e prelevamenti riservate ai conti di movimento.

AGENZIA DEL BRAZ
Av. Rangel Pestana, 175
Tel. Braz 2056

Depositi — Cambi — Incassi — Conti correnti speciali limitati. Interessi 5 o/o.

S. Paolo, 15 Gennaio 1926.

BANCA ITALO-BELGA
firmati: M. BARBARO — P. J. PATERNOT